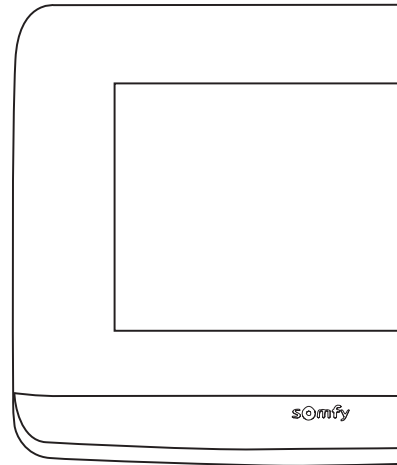
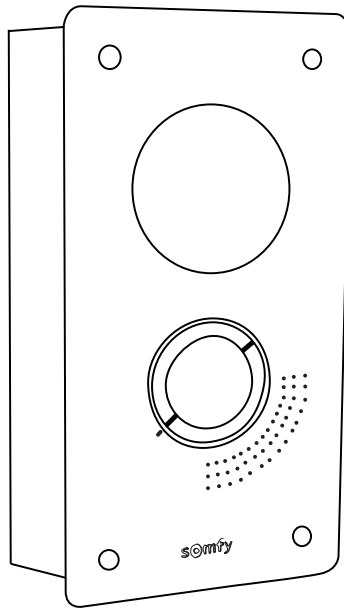


V[®]500 PRO io Connect

Flush mounted



FR Guide d'utilisation

DE Leitfaden

EN User Guide

PL Instrukcja

CZ Instrukce

AR دليل التركيب

FR

3

DE

11

EN

19

PL

27

CZ

35

AR

43

IT

Per accedere a questa guida scansionate il seguente codice QR:



ES

Acceda a este manual escaneando el siguiente código QR:



EL

Αποκτήστε πρόσβαση σε αυτό το εγχειρίδιο σαρώνοντας τον παρακάτω κωδικό QR:



NL

Scan de QR-code om deze handleiding te downloaden:



PT

Aceda a estas instruções lendo o código QR seguinte:



DESCRIPTIF DU VISIOPHONE CONNECTÉ -----	4
INTERFACE UTILISATEUR-----	6
RÉPONDRE À UN VISITEUR-----	7
GÉRER LES PHOTOS DES VISITEURS-----	8
RÉGLAGES GÉNÉRAUX -----	8
CARACTÉRISTIQUES ET RÉGLAGES DE LA PLATINE DE RUE-----	10
CARACTÉRISTIQUES DU MONITEUR INTÉRIEUR -----	10

INFORMATIONS IMPORTANTES - SÉCURITÉ

GÉNÉRALITÉS



Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés.

Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit. Images non contractuelles.

Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.



Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences de la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de déclaration de conformité est mis à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.

CONDITIONS D'UTILISATION

La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

La portée radio dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par gros appareillage électrique à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site.

L'utilisation d'appareils radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même radio fréquence peut réduire les performances du produit.

La caméra de ce visiophone a pour fonction d'identifier un visiteur, **en aucun cas elle ne doit être utilisée pour surveiller la rue.**

RÉCYCLAGE ET MISE AU REBUT



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

SIGNIFICATION DES LOGOS PRÉSENTS SUR LE BLOC SECTEUR



le bloc secteur livré avec le produit ne doit être installé que dans un local abrité et sec.



le bloc secteur livré avec le produit est du type double isolation et ne nécessite donc pas de raccordement au conducteur de terre.

--- courant continu

~ courant alternatif

NETTOYAGE

Avant le nettoyage, mettez l'appareil hors tension. L'entretien du visiophone se fait avec un chiffon sec et doux, sans solvant.

Vous venez d'acquérir un visiophone connecté Somfy et nous vous en remercions. Vous trouverez toutes les informations utiles à son utilisation dans ce guide ainsi que sur l'application pour smartphone « Somfy Protect ». Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité en page précédente.

Pour tout renseignement complémentaire concernant ce produit Somfy, vous pouvez vous référer à notre FAQ ou contacter un de nos conseillers.

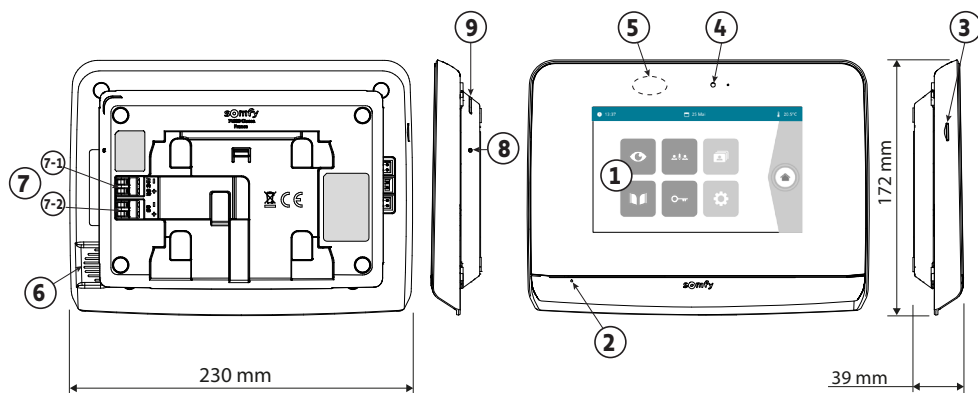
Plus d'informations sur <https://www.somfy.fr/assistance/produits/visiophone>

Ce produit est garanti 5 ans à compter de sa date d'achat. Les conditions générales de garantie sont disponibles sur **www.somfy.fr**

DESCRIPTIF DU VISIOPHONE CONNECTÉ

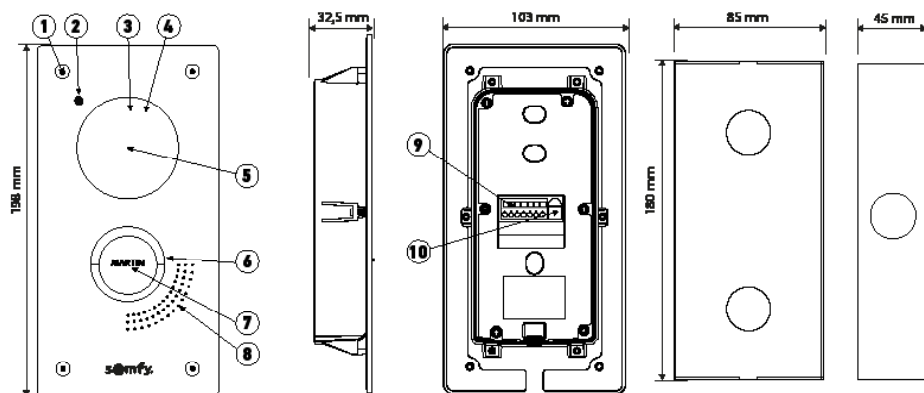
Le visiophone se compose d'un moniteur intérieur et d'une platine de rue.

MONITEUR INTÉRIEUR



Repère	Désignation	Description
1	Écran tactile	Permet de voir le visiteur, de piloter les commandes filaires et sans fil, de consulter les photos des visites manquées, d'accéder aux réglages, etc. vDimensions : 7", soit 17 cm - Résolution : 800 x 480 pixels
2	Microphone	Permet de parler avec son interlocuteur situé devant la platine de rue.
3	Lecteur de carte micro SD	Permet d'enregistrer des photos depuis la caméra de la platine de rue et d'ajouter une sonnerie MP3 personnalisée. Nota : votre moniteur est livré avec une carte micro SD déjà installée.
4	LED de visualisation	Permet de vérifier le bon raccordement lors de la mise en service ou de signaler une visite en absence.
5	Détecteur de mouvement/présence	Permet d'allumer l'écran automatiquement lorsque le moniteur détecte une présence.
6	Haut-parleur	Permet d'entendre la sonnerie et l'interlocuteur situé devant la platine de rue. Nombre de sonneries : 5 + 1 personnalisable
7	Bornier	7-1 (DC 24V) : raccordement à l'alimentation (bloc secteur ou rail DIN). 7-2 (CS/Call station) : raccordement à la platine de rue.
8	Bouton reset	Sert, à l'aide du picot reset fourni, à redémarrer le visiophone connecté ou le réinitialiser en cas de changement de réseau Wi-Fi.
9	LED de fonctionnement	Indique l'état de fonctionnement du visiophone connecté. Plus d'informations à ce sujet dans l'application «Somfy Protect».

PLATINE DE RUE



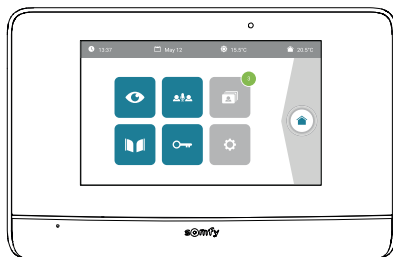
Platine encastrée

Boîtier d'encastrement

Repère	Désignation	Description
1	Vis anti-vandale	Empêche le démontage de la platine de rue sans la clé d'assemblage.
2	Micro	Permet aux visiteurs de parler avec leurs interlocuteurs.
3	LEDs infrarouges	Apportent une meilleure vision nocturne.
4	Capteur de luminosité	Allume automatiquement les LEDs infrarouges lorsqu'il fait sombre.
5	Caméra	Filme les visiteurs et envoie la vidéo au moniteur et au smartphone. Angle de vision : H = 102°, V = 68°
6	Bouton d'appel rétroéclairé	Avertit l'interlocuteur en déclenchant la sonnerie du moniteur intérieur et en envoyant des notifications avec la photo des visiteurs sur tous les smartphones connectés à votre compte Somfy Protect.
7	Étiquette porte-nom	Permet d'indiquer le nom sur une étiquette.
8	Haut-parleur	Permet aux visiteurs d'entendre leurs interlocuteurs.
9	Bornier	Permet de raccorder la platine au moniteur, à une motorisation de portail et à la gâche électrique d'un portillon.
10	Bouton de réglage du volume d'écoute	Permet de régler le volume du haut-parleur de la platine de rue.

MONITEUR INTÉRIEUR

L'écran s'allume automatiquement lors de la détection d'un mouvement à une distance d'environ 25 cm, ou lors d'un appui sur celui-ci. En cas de coupure d'alimentation, les réglages sont conservés dans le moniteur.



Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Live	Accéder à l'écran de visualisation de la platine de rue (mode surveillance actif pendant 120s)
	Pilotage maison	Accéder à l'écran de contrôle des équipements io-homecontrol®.
	Menu photos	Accéder aux photos des visites manquées ou prises manuellement. La notification chiffrée indique le nombre de photos non visionnées.
	Portail	Ouvrir / fermer le portail.
	Portillon	Ouvrir la gâche électrique du portillon.
	Réglages	Accéder aux réglages avancés du visiophone.
	Température extérieure	Le capteur de température se trouve dans la platine de rue.
		Fonction disponible ultérieurement.

RÉPONDRE À UN VISITEUR

- Je ne suis pas chez moi : je réponds depuis l'application «Somfy Protect».
- Je suis chez moi : l'écran ci-dessous s'affiche me permettant de répondre au visiteur. Simultanément, une notification est envoyée à tous les utilisateurs du visiophone connecté, les informant que l'appel a été pris par le moniteur intérieur.



Pour prendre l'appel, appuyez sur le pictogramme « téléphone décroché ». Le microphone du moniteur intérieur et le haut-parleur de la platine ne s'activent qu'une fois l'appel accepté.

Pendant l'appel, il est possible :

- d'ouvrir le portail,
- d'ouvrir la gâche électrique,
- de prendre une photo du visiteur,
- de piloter les équipements Somfy io-homecontrol® (éclairage de l'allée, porte de garage, etc.)

Lorsque la communication est terminée, appuyez sur le pictogramme «téléphone raccroché».

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Téléphone décroché	Accepter la communication / Activer la voix
	Téléphone raccroché	Couper la communication en cours
	Portail	Ouvrir / fermer le portail.
	Portillon	Ouvrir la gâche électrique du portillon.
	Appareil photo	Prendre une photo manuellement
	Pilotage maison	Accéder à l'écran de contrôle des équipements io-homecontrol®

GÉRER LES PHOTOS DES VISITEURS

Le moniteur est livré avec une carte SD. À chaque appel manqué d'un visiteur, une photo est prise automatiquement et est consultable directement depuis le moniteur.

Pour rappel, une vidéo de la visite manquée est également accessible depuis l'application « Somfy Protect ».

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Nouvelle photo	Indique que la photo n'a pas encore été visualisée
	Corbeille	Entrer en mode suppression sélective
	Suppression	Supprimer la photo qui porte la croix
	Cover flow	Afficher les photos de façon linéaire (3 vignettes visibles simultanément)
	Mosaïque	Afficher les photos sous forme de mosaïque (12 vignettes visibles simultanément)

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Globe	Sélectionner la langue.
	Calendrier et horloge	Régler l'heure et/ou la date.
	Sonnerie	Choisir la sonnerie.
	Photo	Choisir le fond d'écran.
	Réglages généraux	Accéder aux réglages de la partie visiophone.
	Pilotage maison	Accéder aux réglages de la partie commande sans fil des équipements io-homecontrol®.

RÉGLAGES DU VISIOPHONE

Visuel	Nom du pictogramme	Fonction
	Couleur 	Ajuster la couleur de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.
	Luminosité 	Ajuster la luminosité de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.
	Contraste 	Ajuster le contraste de l'image et de la vidéo reçues depuis la caméra de la platine de rue.
	Volume Audio	Ajuster le volume audio du moniteur intérieur.
	Version du logiciel	Visualiser la version actuelle du logiciel / Mettre à jour la version logicielle le cas échéant.
	Réinitialisation usine	Réinitialiser tous les paramètres du visiophone.
	Détection de mouvement automatique	Activer/ désactiver l'allumage automatique de l'écran lorsque le moniteur détecte une présence.
	Durée d'activation de la gâche	Définir le temps d'activation de la gâche électrique (2 / 5 / 10s).

IMPORTER UNE SONNERIE MP3 DEPUIS LA CARTE MICRO SD

Il est possible d'utiliser une sonnerie MP3 de votre choix au lieu des 5 sonneries par défaut du visiophone. Pour cela, accédez au menu «Sonnerie» depuis les RÉGLAGES GÉNÉRAUX. Appuyez ensuite sur le picto ci-contre :



Pour que la sonnerie soit compatible avec votre visiophone, il est impératif de respecter les cinq points suivants :

- Taille max. du fichier = 100 ko
- Durée max. du fichier = 45 s (la taille max. du fichier sera atteinte avant)
- Format = mp3
- Nom du fichier - ne pas utiliser de caractères spéciaux ou d'accents
- Nombre max. de caractères = 12

Nota : Lors de l'export du fichier au format MP3, pensez à bien cliquer sur le bouton «options» pour réduire au strict minimum la qualité du fichier et ainsi diminuer sa taille.

Insérez la carte micro SD dans l'adaptateur PC/Mac fourni pour charger la sonnerie MP3 dans le dossier MP3.

Avec un fichier MP3 classique, on obtient le résultat suivant :

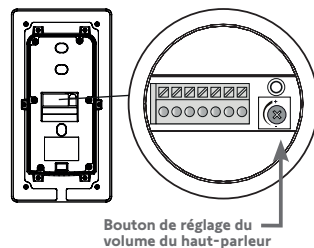
	Taille	Durée
Fichier initial	2 123 Ko	2min15s
Fichier découpé	159 Ko	9s
Fichier découpé compressé	82 Ko	9s

RÉGLAGE DE LA PLATINE DE RUE

RÉGLAGE DU VOLUME DU HAUT-PARLEUR

Pour régler le volume du haut-parleur, vous devez utiliser le tournevis fourni pour tourner le bouton à l'arrière de la platine de rue :

- dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume,
- dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.



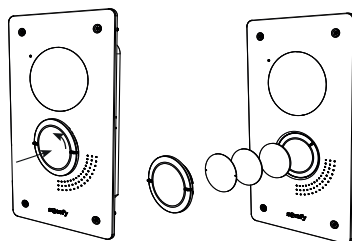
ACTIVATION OU DÉSACTIVATION DU BIP SONORE DU BOUTON D'APPEL

Un bip sonore retentit lorsque le visiteur appuie sur le bouton d'appel.

Pour supprimer ce bip ou le réactiver, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton d'appel jusqu'à entendre le bip de confirmation d'état.

INSTALLATION DE L'ÉTIQUETTE PORTE-NOM

- [1]. Faites pivoter le bouton d'appel dans le sens anti-horaire jusqu'au repère gravé, puis retirez-le.
- [2]. Retirez la membrane ronde pour accéder à l'étiquette.
- [3]. Inscrivez votre nom sur l'étiquette blanche avec un marqueur permanent puis remplacez l'étiquette et sa membrane dans leur logement.
- [4]. Remontez le bouton d'appel sur la platine de rue en vous servant des repères, et tournez-le dans le sens horaire jusqu'au verrouillage.



CARACTÉRISTIQUES DU MONITEUR INTÉRIEUR

- Connectivité : compatible avec un routeur Wi-Fi doté d'un accès Internet (toute box Wi-Fi sauf Wi-Fi publics). Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode (2,4 GHz, e.r.p<100 mW) | Protocole propriétaire (2,4 GHz, e.r.p<100 mW). Wi-Fi 5 GHz incompatible.
- Alimentation : Bloc secteur 100-240 VAC, 50/60 Hz, sortie 24V 1A ou alimentation rail DIN 100-240 VAC, 50/60 Hz, sortie 24V 1,5A
- Commande radio : émetteur radio 5 canaux - Portée : 200 m, en champ libre
Fréquence : $\parallel$ 868,700 MHz - 869,200 MHz < 25 mW
- Température de fonctionnement : 0°C à +45°C

CARACTÉRISTIQUES DE LA PLATINE DE RUE

- Sorties :
 - Gâche électrique (portillon) : alimentation 12V, 800 mA max. / temps d'activation : 2, 5 ou 10 secondes
 - Portail : contact sec / temps d'activation : 1 seconde
- Fixation : dans un mur ou un poteau maçonné ou dans un poteau en aluminium
- Matériaux : aluminium et plastique
- Indices de protection : IP54 - IK 08
- Angle de vision caméra : H : 102° / V : 68°
- Température de fonctionnement : -20°C à +55°C

BESCHREIBUNG DER VERNETZTEN VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE	12
BEDIENOBERFLÄCHE	14
ENTGEGENNAHME EINER BESUCHERANFRAGE	15
VERWALTUNG DER BESUCHERAUFNAHMEN	16
ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN	16
TECHNISCHE DATEN UND EINSTELLUNGEN DER AUSSENSTATION	18
TECHNISCHE DATEN DER INNENSTATION	18

WICHTIGE HINWEISE - SICHERHEIT

ALLGEMEINES



Lesen Sie diese Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy-Produkts beginnen.

Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist.

Überprüfen Sie vor der Montage, ob dieses Somfy-Produkt mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen kompatibel ist.

Die Anleitung beschreibt die Montage und Benutzung dieses Produkts. Abbildungen ohne Gewähr.

Jede Installation oder Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden und Mängel, die verursacht werden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung, wie auch durch Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Für Änderungen von Normen und Standards, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung in Kraft getreten sind, übernimmt Somfy keinerlei Verantwortung.



Hiermit erklärt Somfy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden zuvor in die Bedienung des Produkts eingewiesen.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt.

Die Funkreichweite hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab: Große stromführende Geräte in der Nähe des Installationsorts oder die für Mauern und Wände verwendeten Materialien können zu Störungen führen.

Durch die Verwendung von Funkgeräten (z. B. von HiFi-Funkkopfhörern) mit derselben Funkfrequenz kann die Leistung des Produkts beeinträchtigt werden.

Die Kamera der Außenstation dient ausschließlich der Identifizierung eines Besuchers. **Sie sollte auf keinen Fall zur Überwachung der Straße verwendet werden.**

RECYCLING UND ENTSORGUNG



Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.

BEDEUTUNG DER SYMBOLE AUF DEM NETZTEIL



Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil muss an einem geschützten und trockenen Ort installiert werden.



Das mit dem Produkt ausgelieferte Netzteil verfügt über eine doppelte Isolierung und muss deshalb nicht geerdet werden.

== Gleichstrom

~ Wechselstrom

REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Die Reinigung der Video-Türsprechanlage ist mit einem weichen, trockenen

Tuch ohne Lösungsmittel durchzuführen.

Sie haben sich für eine vernetzte Video-Türsprechanlage von Somfy entschieden und wir möchten uns dafür herzlich bei Ihnen bedanken. Sie finden alle erforderlichen Informationen bezüglich ihrer Nutzung in dieser Anleitung sowie in der App „Somfy Protect“. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise auf der vorstehenden Seite aufmerksam durch.

Bitte beachten Sie für zusätzliche Tipps zu diesem Somfy-Produkt unsere FAQ oder wenden Sie sich an einen unserer Außendienstmitarbeiter.

Weitere Informationen finden Sie unter: <https://support-access.somfyprotect.com>

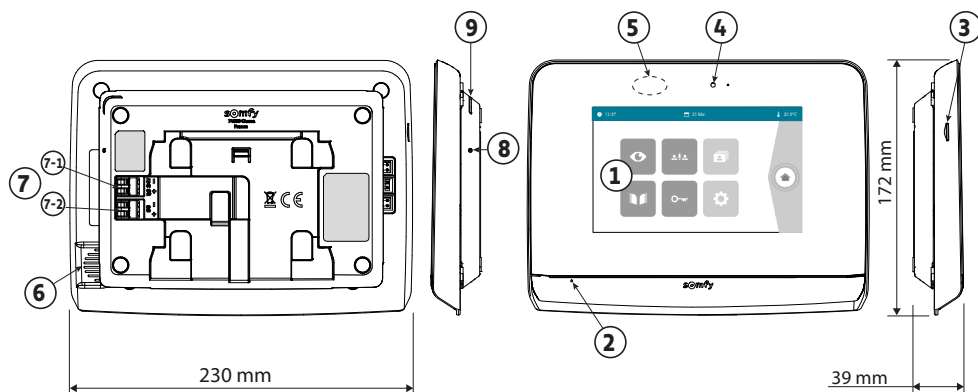
Für dieses Produkt wird eine Garantie von fünf Jahren ab Kaufdatum gewährt.

Die allgemeinen Garantiebedingungen sind verfügbar unter: **www.somfy.com**

BESCHREIBUNG DER VERNETZTEN VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

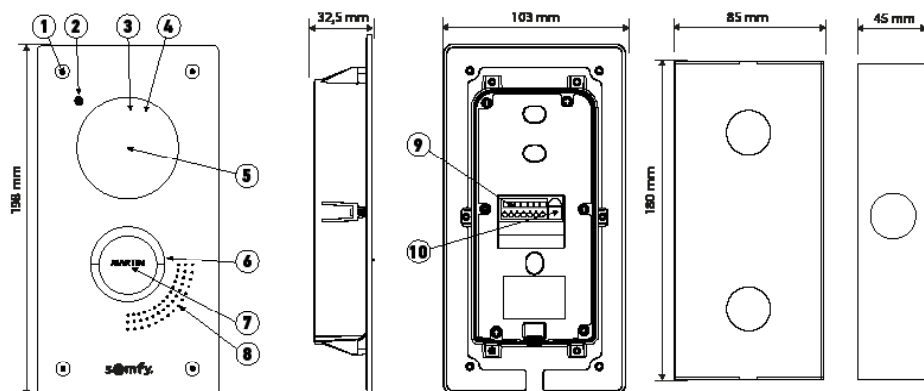
Die Video-Türsprechanlage besteht aus einer Innen- und einer Außenstation.

INNENSTATION



Bezeichnung		Beschreibung
1	Touchscreen	Erlaubt die Anzeige der Besucher, die Ansteuerung von verdrahteten und drahtlosen Bedieneinheiten, das Ansehen der Fotos verpasster Besucher, den Zugriff auf die Einstellungen etc. Abmessungen: 7", also 17 cm – Auflösung: 800 x 480 Pixel
2	Mikrofon	Ermöglicht das Sprechen mit einem Besucher an der Außenstation.
3	Micro-SD-Kartenleser	Erlaubt die Aufnahme von Fotos über die Kamera der Außenstation und das Hinzufügen eines personalisierten MP3-Klingeltons. Hinweis: Ihre Innenstation wird mit einer bereits installierten Micro-SD-Karte geliefert.
4	Anzeige-LED	Erlaubt die Überprüfung der Verdrahtung bei der Inbetriebnahme sowie die Signalisierung eines Besuchs in Abwesenheit.
5	Bewegungs-/Anwesenheitsmelder	Erlaubt das automatische Einschalten des Bildschirms, wenn die Innenstation die Anwesenheit einer Person erkennt.
6	Lautsprecher	Ermöglicht das Hören des Klingeltons und eines Besuchers an der Außenstation. Zahl der Klingeltöne: 5 + 1 personalisierbar
7	Anschlussklemme	7-1 (24 VDC): Anschluss an die Spannungsversorgung (Netzteil oder DIN-Hutschiene). 7-2 (CS/Call Station): Anschluss an die Außenstation.
8	Taste RESET	Der mitgelieferte Reset-Stift ermöglicht das Zurücksetzen der vernetzten Video-Türsprechanlage oder den Neustart bei Wechsel des WLAN-Netzwerks.
9	Betriebs-LED	Gibt den Status des Betriebs der vernetzten Video-Türsprechanlage an. Weitere Informationen sind in der „Somfy Protect“ App zu finden.

AUSSENSTATION



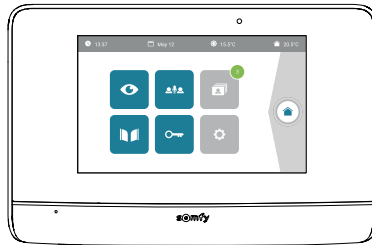
Einbau-Station

Unterputzgehäuse

Nummer	Bezeichnung	Beschreibung
1	Vandalismus-Schutzschraube	Verhindert die Demontage der Außenstation ohne Montageschlüssel.
2	Mikrofon	Ermöglicht Besuchern, mit ihren Gesprächspartnern zu sprechen.
3	Infrarot-LEDs	Erlauben eine bessere Nachtsicht.
4	Helligkeitssensor	Schaltet automatisch die Infrarot-LED ein, wenn es dunkel wird.
5	Kamera	Nimmt Besucher auf und versendet das Video an die Innenstation und das Smartphone. Kamerawinkel: H = 102°, V = 68°
6	Hintergrundbeleuchtete Klingeltaste	Informiert den Gesprächspartner, indem an der Innenstation der Klingelton ausgelöst wird und Nachrichten mit dem Foto von Besuchern an alle Smartphones, die mit dem „Somfy Protect“-Konto verbunden sind, versendet werden.
7	Namensschild	Beschreibbares Etikett zur Anbringung des Namens.
8	Lautsprecher	Ermöglicht Besuchern, ihre Gesprächspartner zu hören.
9	Anschlussklemme	Erlaubt den Anschluss an die Innenstation, an einen Torantrieb und an den elektrischen Türöffner einer Haus- oder Schlupftür.
10	Lautstärkeregler	Regelt die Lautstärke des Lautsprechers der Außenstation.

INNENSTATION

Der Bildschirm leuchtet automatisch auf, wenn in einem Abstand von ca. 25 cm eine Bewegung erkannt oder auf den Bildschirm gedrückt wird. Bei Unterbrechung der Spannungsversorgung bleiben diese Einstellungen der Innenstation erhalten.



Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Live	Anzeigen des Bildschirms der Außenstation (Überwachungsmodus 120 s aktiv)
	Steuerung der Gebäudeausrüstung	Zugriff auf den Steuerungsbildschirm für io-homecontrol®-Geräte.
	Menü Fotos	Anzeige von Fotos verpasster Besucher oder manuell aufgenommener Fotos. Die angezeigte Zahl bezeichnet die Anzahl der noch nicht abgerufenen Fotos.
	Tor	Öffnung/Schließung des Tors.
	Haus- oder Schlupftür	Öffnung des elektrischen Türöffners.
	Einstellungen	Zugriff auf die erweiterten Einstellungen der Video-Türsprechanlage.
	Außentemperatur	Der Temperaturfühler befindet sich in der Außenstation.
		In der Zukunft verfügbare Funktion.

ENTGEGENNAHME EINER BESUCHERANFRAGE

- Ich bin nicht zuhause: Ich antworte über die App „Somfy Protect“.
- Ich bin zuhause: Es wird folgender Bildschirm angezeigt, damit ich dem Besucher antworten kann. Gleichzeitig wird eine Benachrichtigung an alle Benutzer der vernetzten Video-Türsprechanlage gesendet, die sie darüber informiert, dass die Anfrage von der Innenstation entgegengenommen wurde.



Um die Anfrage entgegenzunehmen, drücken Sie auf das Piktogramm „abgehobener Telefonhörer“. Das Mikrofon der Innenstation und der Lautsprecher der Außenstation werden erst nach der Annahme der Anfrage aktiviert.

Während des Gesprächs ist es möglich:

- Das Tor zu öffnen;
- Den elektrischen Türöffner zu öffnen,
- Ein Foto des Besuchers aufzunehmen;
- Die Somfy io-homecontrol®-Ausrüstung (Außenbeleuchtung, Garagentore usw.) zu steuern.

Drücken Sie am Ende der Kommunikation auf das Piktogramm „aufgelegtes Telefon“.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Abgehobener Telefonhörer	Annahme der Besucher-/Kommunikationsanfrage, Aktivierung von Mikrofonen und Lautsprechern.
	Aufgelegtes Telefon	Abbruch der aktuellen Kommunikation
	Tor	Öffnung/Schließung des Tors.
	Haus- oder Schlupftür	Öffnung des elektrischen Türöffners.
	Fotoapparat	Manuelle Aufnahme eines Fotos.
	Steuerung der Gebäudeausrüstung	Zugriff auf den Steuerungsbildschirm für io-homecontrol®-Geräte.

VERWALTUNG DER BESUCHERAUFNAHMEN

Die Innenstation wird mit einer SD-Karte ausgeliefert. Bei jeder verpassten Besucheranfrage wird automatisch ein Foto des Besuchers gemacht, das direkt an der Innenstation aufgerufen werden kann.

Zur Erinnerung: In der App „Somfy Protect“ ist außerdem ein Video des verpassten Besuchs abrufbar.

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Neues Foto	Zeigt an, dass ein Foto noch nicht abgerufen wurde.
	Papierkorb	Aufruf des selektiven Löschmodus.
	Löschen	Löschung des mit einem Kreuz markierten Fotos.
	Cover flow	Anzeige mehrerer Fotos in einer Reihe (3 Fotos gleichzeitig).
	Mosaik	Anzeige mehrerer Fotos in Mosaikform (12 Fotos gleichzeitig).

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Weltkugel	Auswahl der Sprache.
	Kalender und Uhr	Einstellung von Datum und Uhrzeit.
	Klingelton	Auswahl des Klingeltons.
	Foto	Auswahl des Bildschirmhintergrunds.
	Allgemeine Einstellungen	Aufruf der Einstellungen für die Video-Türsprechanlage.
	Steuerung der Gebäudeausrüstung	Aufruf der Einstellungen für funkgesteuerte io-homecontrol®-Geräte.

EINSTELLUNGEN DER VIDEO-TÜRSPRECHANLAGE

Symbol	Bezeichnung des Symbols	Funktion
	Farbe 	Anpassung der Farben der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.
	Helligkeit 	Anpassung der Helligkeit der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.
	Kontrast 	Anpassung der Kontraste der von der Außenstation aufgezeichneten Fotos und Videos.
	Lautstärke	Anpassung der Lautstärke der Innenstation.
	Softwareversion	Anzeige der aktuellen Versionsnummer der Software, gegebenenfalls Aktualisierung der Software.
	Rücksetzen auf Werkseinstellungen	Rücksetzung aller Einstellungen der Video-Türsprechanlage auf die werkseitigen Voreinstellungen.
	Automatische Bewegungserkennung	Aktivierung/Deaktivierung des automatischen Einschaltens des Bildschirms, wenn die Innenstation die Anwesenheit einer Person erkennt.
	Aktivierungsdauer des Türöffners	Festlegung der Aktivierungsdauer des elektrischen Türöffners (2, 5 oder 10 Sekunden).

IMPORT EINES MP3-KLINGELTONS VON DER MICRO-SD-KARTE

Sie können einen MP3-Klingelton Ihrer Wahl anstelle der fünf Standardklingeltöne der Video-Türsprechanlage verwenden. Rufen Sie hierzu das Menü „Klingelton“ unter den ALLGEMEINEN EINSTELLUNGEN auf. Drücken Sie dann auf das nebenstehende Piktogramm:



Um die Kompatibilität des Klingeltons mit Ihrer Video-Türsprechanlage zu gewährleisten, müssen folgende fünf Punkte erfüllt sein:

- Maximale Größe der Datei = 100 kB
- Maximale Länge der Datei = 45 s (sofern die maximale Größe der Datei nicht überschritten wird)
- Format = mp3
- Dateiname – keine Sonderzeichen oder Umlaute verwenden
- Maximale Zahl der Zeichen = 12

Hinweis: Denken Sie beim Export der MP3-Datei daran, die „Optionen“ aufzurufen, um die Qualität der Datei und damit auch ihre Größe auf das erforderliche Minimum zu reduzieren.

Stecken Sie die Micro-SD-Karte in den mitgelieferten Kartenadapter für PC/Mac, um den MP3-Klingelton im Verzeichnis „MP3“ zu speichern.

Eine typische MP3-Datei ergibt:

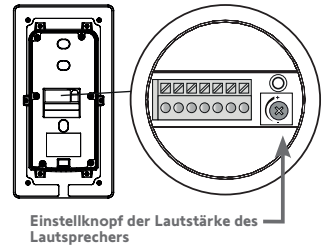
	Größe	Dauer
Ursprüngliche Datei	2 123 kB	2 Min 15 s
Verkürzte Datei	159 kB	9 s
Komprimierte verkürzte Datei	82 kB	9 s

EINSTELLUNG DER AUSSENSTATION

EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE DES LAUTSPRECHERS

Um die Lautstärke des Lautsprechers zu regeln, drehen Sie mit dem mitgelieferten Schraubendreher den Lautstärkenknopf auf der Rückseite der Außenstation:

- Im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen;
- Gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.



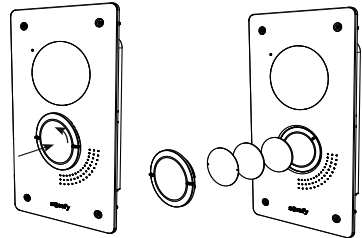
AKTIVIEREN ODER DEAKTIVIEREN DES PIEPTONS DES KLINGELKNOPFES

Wenn der Klingelknopf vom Besucher gedrückt wird, ertönt ein Piepton.

Um den Piepton zu deaktivieren oder erneut zu aktivieren, drücken Sie fünf Sekunden den Klingelknopf, bis der Piepton zur Bestätigung ertönt.

ANBRINGEN DES NAMENSSCHILDES

- [1]. Drehen Sie den Klingelknopf entgegen dem Uhrzeigersinn bis zur eingravierten Markierung und ziehen Sie ihn dann ab.
- [2]. Entfernen Sie die runde Folie, um das Schild zu erreichen.
- [3]. Beschriften Sie das weiße Namensschild nun mit einem Permanentmarker und setzen Sie das Namensschild und die Folie wieder in die Außenstation ein.
- [4]. Bringen Sie den Klingelknopf wieder an der Außenstation an und verwenden Sie dazu die Markierungen. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er arretiert ist.



TECHNISCHE DATEN DER INNENSTATION

- Vernetzung: kompatibel mit einem WLAN-Router mit Internet-Zugang (alle WLAN-Netzwerke außer öffentlichen WLAN-Netzwerken).
Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW) | Proprietäres Protokoll (2,4 GHz, e.r.p.<100 mW). WLAN mit 5 GHz ist nicht kompatibel.
- Spannungsversorgung: Netzteil 100-240 VAC, 50/60 Hz, Ausgang 24V 1A oder Spannungsversorgung auf DIN-Hutschiene 100-240 VAC, 50/60 Hz, Ausgang 24V 1,5A
- Funksteuerung: Funksender 5 Kanäle — Reichweite: 200 m im Freifeld
Frequenz: 868,700 MHz - 869,200 MHz < 25 mW
- Betriebstemperatur: 0 °C bis +45 °C

TECHNISCHE DATEN DER AUSSENSTATION

- Ausgänge:
 - Elektrischer Türöffner (Haus- oder Schlupftür): Spannungsversorgung 12 V, 800 mA max./Schaltzeit: 2, 5 oder 10 Sekunden
 - Tor: potentialfreier Kontakt/Schaltzeit: 1 Sekunde
- Befestigung: in einer Mauer, einem gemauerten Pfosten oder einem Aluminiumpfosten
- Materialien: Aluminium und Kunststoff
- Schutzarten: IP54 - IK 08
- Kamerawinkel: H: 102°/V: 68°
- Betriebstemperatur: -20 °C bis +55 °C

DESCRIPTION OF THE CONNECTED VIDEO DOOR PHONE -----	20
USER INTERFACE -----	22
RESPONDING TO A VISITOR -----	23
MANAGING VISITOR PHOTOS -----	24
GENERAL SETTINGS -----	24
CALL STATION SPECIFICATIONS AND SETTINGS -----	26
INDOOR MONITOR SPECIFICATIONS -----	26

IMPORTANT INFORMATION - SAFETY

GENERAL INFORMATION



Read these installation guide and safety instructions carefully before installing this Somfy product. Follow all of the instructions carefully and keep them for the lifetime of the product.

Before installing, check that this Somfy product is compatible with the associated equipment and accessories.

These instructions describe how to install and use this product. Non-contractual images.

Any installation or use outside the field of application specified by Somfy is non-compliant. This would invalidate the Somfy warranty, exempting Somfy from any liability, as would any failure to comply with the instructions provided herein.

Somfy cannot be held responsible for changes to norms or standards occurring after the publication of this guide.



Somfy hereby declares that this product is in compliance with the requirements of Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or persons lacking in experience or knowledge, unless a person responsible for their safety is supervising them or has provided prior instructions regarding the use of this product.

CONDITIONS FOR USE

The radio range is limited by radio appliance control standards.

The radio range is heavily dependent on the environment in which it is used: interference may be caused by having large-scale electrical equipment near the installation, or by the type of material used in the site walls and partitions.

Using radio appliances (e.g. Hi-Fi radio headphones) operating on the same radiofrequency may be detrimental to the product's performance.

The purpose of this video door phone camera is to identify a visitor; **under no circumstances must it be used to monitor the street.**

RECYCLING AND DISPOSAL



We care about our environment. Do not dispose of your appliance with regular household waste. Take it to an approved collection point for recycling.

MEANING OF LOGOS ON THE MAINS ADAPTER



the mains adapter supplied with the product should only be used in a dry, sheltered place.



the mains adapter supplied with the product is a double-insulating type, and therefore does not need to be connected to the earth conductor.

== direct current

~ alternating current

CLEANING

Before cleaning, power off the appliance. The video door phone should be cleaned using a soft, dry cloth; do not use solvents.

You have just purchased a Somfy connected video door phone. Thank you. You can find all the useful information relating to its use in this guide, and via the “Somfy Protect” smartphone app. Please read the safety instructions on the previous page carefully.

For any additional information concerning this Somfy product, you can refer to our FAQ or contact one of our advisers.

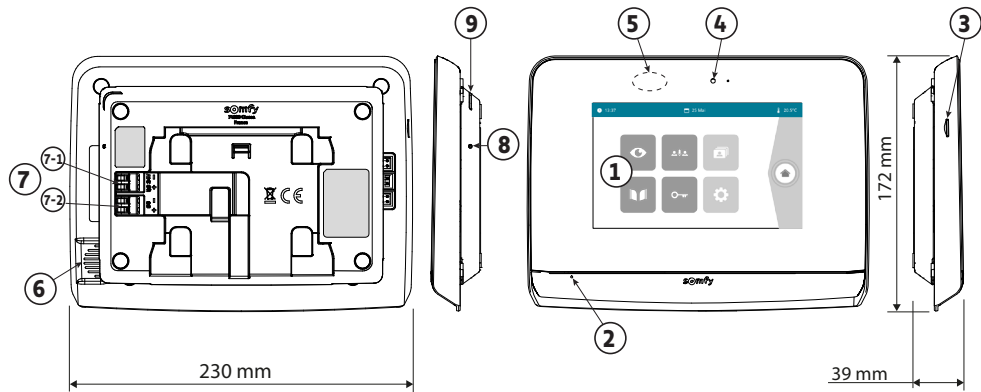
More information at <https://support-access.somfyprotect.com>

This product is guaranteed for 5 years from the date of purchase. The general warranty conditions are available at www.somfy.com

DESCRIPTION OF THE CONNECTED VIDEO DOOR PHONE

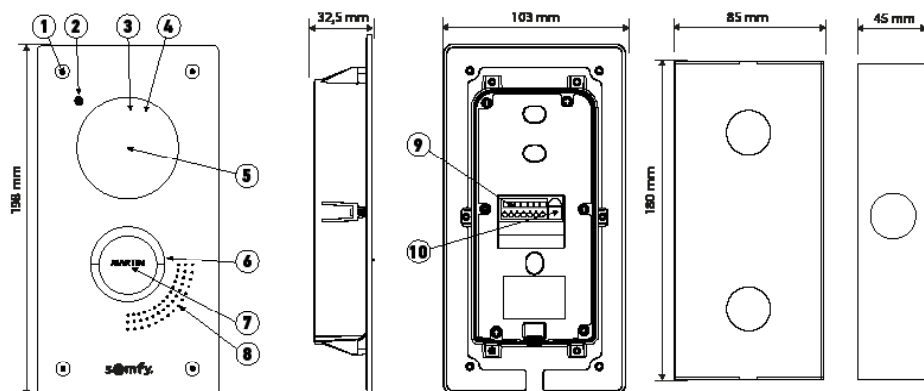
The video door phone comprises an indoor monitor and a call station.

INDOOR MONITOR



No.	Designation	Description
1	Touch screen	Allows you to see the visitor, use the cable and wireless controls, view missed visit photos, access the settings, etc. Dimensions: 7", i.e. 17 cm - Resolution: 800 x 480 pixels
2	Microphone	Enables you to talk to the person at the call station.
3	SD micro card reader	Allows you to save photos from the call station camera and to add a personalised MP3 ring tone. Note: your monitor is supplied with a micro SD card already installed.
4	Indicator LED	Used to confirm that the connections are correct during commissioning or to report a missed visit.
5	Motion/presence detector	Used to activate the screen automatically when the monitor detects a presence.
6	Speaker	Enables you to hear the ring tone and the person at the call station. Number of rings: 5 + 1 customisable
7	Terminal block	7-1 (24V DC): power supply connection (mains adapter or DIN rail). 7-2 (CS/Call station): call station connection.
8	Reset button	With the reset pin supplied, this is used to restart the connected video door phone or to reset it if you switch Wi-Fi network.
9	Operating LED	Indicates the operating status of the connected video door phone. More information on this topic in the "Somfy Protect" app.

CALL STATION



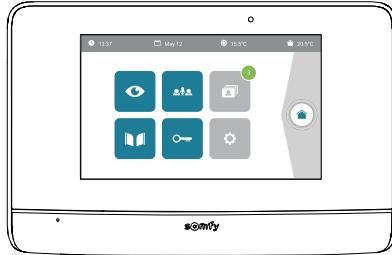
Flush-fitted station

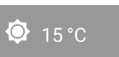
Flush-fitting unit

No.	Designation	Description
1	Anti-tamper screw	Prevents the call station from being removed without the assembly key.
2	Microphone	Allows visitors to talk to the residents.
3	Infrared LEDs	Provide enhanced night vision.
4	Brightness sensor	Automatically activates the infrared LEDs when it is dark.
5	Camera	Films visitors and sends the video to the monitor and smartphone. Angle of vision: H = 102°, V = 68°
6	Back-lit call button	Notifies the resident by triggering the ring tone on the indoor monitor and by sending notifications with a photo of the visitors to all the smartphones connected to your Somfy Protect account.
7	Name plate label	Indicates the name on a label.
8	Speaker	Allows visitors to hear the residents.
9	Terminal block	Used to connect the call station to the monitor, to a gate drive and to a pedestrian door electric latch.
10	Speaker volume setting button	Enables you to set the volume of the call station speaker.

INDOOR MONITOR

The screen comes on automatically when movement is detected at a distance of approx. 25 cm or when it is touched. In the event of a power cut, the settings are stored in the monitor.



Graphic	Pictogram name	Function
	Live	Access the call station viewing screen (monitoring mode active for 120 s)
	Home control	Access the io-homecontrol® devices control screen.
	Photo menu	Access the missed visit photos or manually taken photos. The numbering shows the number of photos not viewed.
	Gate	Open / close the gate.
	Pedestrian door	Open the pedestrian door's electric latch.
	Settings	Access the video door phone's advanced settings.
	External temperature	The temperature sensor is located in the call station.
		Function available in the future.

RESPONDING TO A VISITOR

- I'm not at home: I respond via the "Somfy Protect" app.
- I'm at home: the screen below is displayed, enabling me to respond to the visitor. Simultaneously, a notification is sent to all the connected video door phone users, informing them that the call has been taken by the indoor monitor.



To take the call, press the "phone off-hook" pictogram. The indoor monitor's microphone and the call station's speaker are only activated once the call has been accepted.

During the call, it is possible to:

- open the gate,
- open the electric latch,
- take a photo of the visitor
- control Somfy io-homecontrol® devices (alley lighting, garage door, etc.)

Once the call is finished, press the "phone on-hook" pictogram.

Graphic	Pictogram name	Function
	Phone off-hook	Accept the call / Activate voice function
	Phone on-hook	End the current call
	Gate	Open / close the gate.
	Pedestrian door	Open the pedestrian door's electric latch.
	Camera	Take a photo manually
	Home control	Access the io-homecontrol® devices control screen

MANAGING VISITOR PHOTOS

The monitor is supplied with an SD card. Whenever there is a missed call from a visitor, a photo is taken automatically, which can be viewed directly via the monitor.

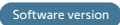
As a reminder, a video of the missed visit is also accessible via the "Somfy Protect" app.

Graphic	Pictogram name	Function
	New photo	Indicates that the photo has not yet been viewed
	Trash	Enter selective deletion mode
	Delete	Delete the photo with the cross
	Cover flow	Displays the photos in linear form (3 thumbnails visible at the same time)
	Mosaic	Displays the photos in a mosaic (12 thumbnails visible at the same time)

GENERAL SETTINGS

Graphic	Pictogram name	Function
	Globe	Select the language.
	Calendar and clock	Set the time and/or date.
	Ringtone	Choose the ringtone.
	Photo	Choose the screen background.
	General settings	Access the settings in the video door phone section.
	Home control	Access the settings in the io-homecontrol® equipment wireless control section.

VIDEO DOOR PHONE SETTINGS

Graphic	Pictogram name	Function
	 Colour	Adjust the colour of the image and video received from the call station camera.
	 Brightness	Adjust the brightness of the image and video received from the call station camera.
	 Contrast	Adjust the contrast of the image and video received from the call station camera.
	Audio volume	Adjust the audio volume of the indoor monitor.
	Software version	View the current version of the software / Update the software version if applicable.
	Restore to factory settings	Resets all the video door phone's parameters.
	Automatic motion detection	Activate / deactivate automatic screen activation when the monitor detects a presence.
	Latch activation time	Set the electric latch activation time (2 / 5 / 10 s).

IMPORT AN MP3 RINGTONE FROM THE SD MICRO CARD

It is possible to use a MP3 ringtone of your choice instead of the video door phone's 5 default ringtones. For this, access the "Ringtone" menu from the GENERAL SETTINGS. Then press the pictogram opposite:



To ensure that the ringtone is compatible with your video door phone, you need to comply with the following five points:

- Maximum file size = 100 kb
- Max. file time = 45 s (max. file size reached before)
- Format = mp3
- File name - do not use special characters or accents
- Max. number of characters = 12

Note: When exporting a file in MP3 format, remember to click on the "options" button to minimise the file quality, and thereby reduce its size.

Insert the SD micro card into the PC/Mac adaptor supplied to load the MP3 ringtone into the MP3 folder.

With a standard MP3 file, you get the following result:

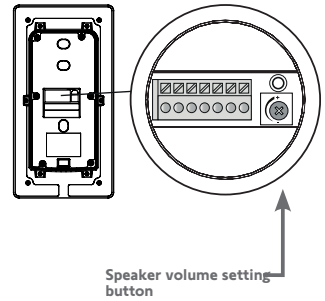
	Size	Time
Original file	2123 Kb	2 min 15 s
Trimmed file	159 Kb	9 s
Trimmed and compressed file	82 Kb	9 s

SETTING THE CALL STATION

SETTING THE SPEAKER VOLUME

To adjust the speaker volume, you must use the screwdriver supplied to turn the button on the back of the call station:

- clockwise to increase the volume,
- anti-clockwise to reduce the volume.



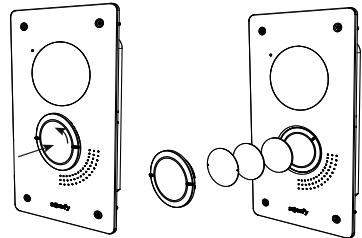
ACTIVATING OR DEACTIVATING THE CALL BUTTON AUDIBLE BEEP

An audible beep sounds when the visitor presses the call button.

To deactivate or reactivate this beep, press the call button for 5 seconds until you hear the status confirmation beep.

FITTING THE NAME PLATE LABEL

- [1]. Turn the call button anticlockwise to the engraved marking, then remove.
- [2]. Remove the round membrane to access the label.
- [3]. Write your name on the white label using a permanent marker, then refit the label and its cover in their housing.
- [4]. Refit the call button on the call station using the marks, and then turn clockwise until it locks.



INDOOR MONITOR SPECIFICATIONS

- Connectivity: compatible with a Wi-Fi router equipped with Internet access (any Wi-Fi box except public Wi-Fi). Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode (2.4 GHz, e.r.p<100 mW) | Proprietary protocol (2.4 GHz, e.r.p<100 mW). 5 GHz Wi-Fi incompatible.
- Power supply: 100-240VAC, 50/60 Hz mains adapter, 24V 1A output or 100-240 VAC, 50/60 Hz DIN rail power supply, 24V 1.5A output
- Radio control: 5-channel radio transmitter - Range: 200 m, in open space
Frequency: 868.700 MHz - 869.200 MHz < 25 mW
- Operating temperature: 0°C to +45°C

CALL STATION SPECIFICATIONS

- Outputs:
 - Electric latch (pedestrian gate): max. power supply 12V, 800 mA / activation time: 2, 5 or 10 seconds
 - Gate: dry contact / activation time: 1 second
- Mounting: in a wall or on a brickwork post, or in an aluminium post
- Materials: aluminium and plastic
- Index protection ratings: IP54 - IK 08
- Camera angle of vision: H: 102° / V: 68°
- Operating temperature: -20°C to +55°C

OPIS INTELIGENTNEGO WIDEODOMOFONU	28
INTERFEJS UŻYTKOWNIKA	30
ROZMOWA Z OSOBĄ ODWIEDZAJĄCĄ	31
ZARZĄDZANIE ZDJĘCIAMI OSÓB ODWIEDZAJĄCYCH	32
PODSTAWOWE USTAWIENIA	32
DANE TECHNICZNE I USTAWIENIA PANELU ZEWNĘTRZNEGO	34
DANE TECHNICZNE MONITORA WEWNĘTRZNEGO	34

WAŻNE INFORMACJE – BEZPIECZEŃSTWO

INFORMACJE OGÓLNE



Przed rozpoczęciem instalacji produktu Somfy, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Niezbędne jest ściśle stosowanie się do podanych wskazówek i zachowanie tego dokumentu przez cały okres użytkowania produktu.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu Somfy z urządzeniami i akcesoriami, które będą z nim współpracować.

Niniejsza instrukcja zawiera opis instalacji i sposobu obsługi tego produktu. Ilustracje nie są prawnie wiążące.

Instalowanie lub używanie produktu poza zakresem zastosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w normach i standardach wprowadzone po publikacji niniejszej instrukcji.



Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z wymogami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że mogą one korzystać, za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru albo wcześniej udzielonych im instrukcji dotyczących obsługi produktu.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Zasięg odbioru fal radiowych jest ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych.

Zasięg odbioru fal radiowych zależy w dużym stopniu od otoczenia, w którym produkt jest używany: zakłócenia mogą być wywołane przez duże urządzenia elektryczne znajdujące się w pobliżu instalacji, rodzaj materiału zastosowanego do konstrukcji ścian oraz przegrody.

Używanie urządzeń radiowych (np. słuchawek hi-fi) pracujących na tej samej częstotliwości może ograniczyć zakres działania produktu.

Funkcją kamery tego wideodomofonu jest identyfikacja osoby odwiedzającej, **w żadnym wypadku nie może ona być stosowana do monitorowania ulicy.**

RECYKLING I USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Dbamy o nasze środowisko. Nie wyrzucaj urządzenia z odpadami domowymi. Przekaż je do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu.

ZNACZENIE SYMBOLI NA ZESPOLE ZASILANIA SIECIOWEGO



zespół zasilania sieciowego dostarczony wraz z produktem może być zamontowany wyłącznie w zadaszonym i suchym pomieszczeniu.



zespół zasilania sieciowego dostarczony wraz z produktem posiada podwójną izolację, w związku z czym nie wymaga podłączenia do przewodu uziemiającego.

== prąd stały

~ prąd zmienny

CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia konieczne jest odłączenie zasilania urządzenia. Wideodomofon należy czyścić suchą miękką szmatką, bez użycia rozpuszczalników.

Dziękujemy za zakup inteligentnego wideodomofonu Somfy. Wszystkie informacje potrzebne do użytkowania produktu można znaleźć w niniejszej instrukcji oraz w aplikacji na smartfon "Somfy Protect". Należy dokładnie zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa zamieszczonymi na poprzedniej stronie.

Aby uzyskać więcej informacji na temat tego produktu Somfy, należy zapoznać się z sekcją "Najczęściej zadawane pytania" lub skontaktować się z jednym z naszych doradców.

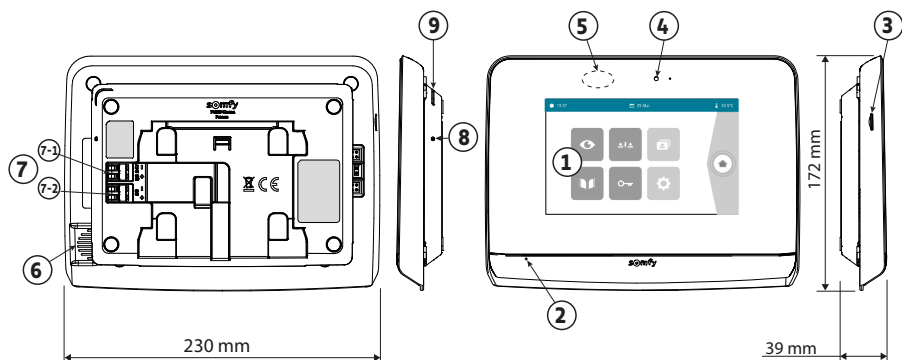
Więcej informacji – na stronie <https://support-access.somfyprotect.com>

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją przez 5 lat od daty zakupu. Ogólne warunki gwarancji są dostępne pod adresem **www.somfy.com**

OPIS INTELIGENTNEGO WIDEODOMOFONU

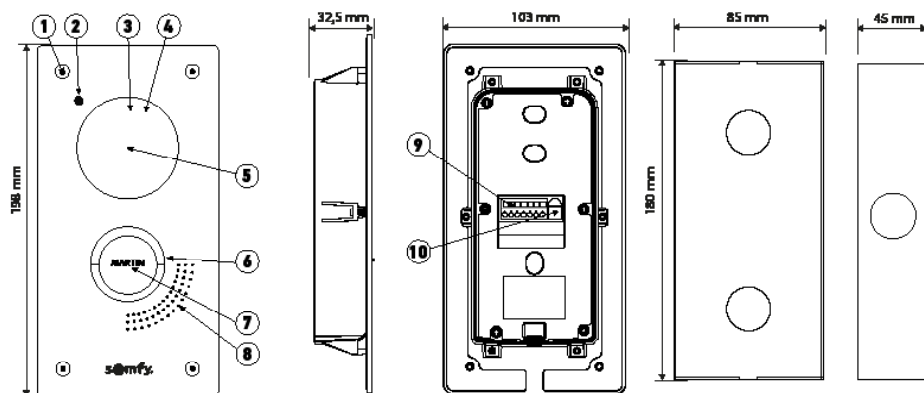
Wideodomofon składa się z monitora wewnętrznego oraz panelu zewnętrznego.

MONITOR WEWNĘTRZNY



Nazwa		Opis
1	Ekran dotykowy	Umożliwia zobaczenie osoby odwiedzającej, sterowanie przewodowymi i bezprzewodowymi elementami sterującymi, obejrzenie zdjęć osób odwiedzających podczas nieobecności domowników, uzyskanie dostępu do ustawień itd. Wymiary: 7", tj. 17 cm — Rozdzielczość: 800 x 480 pikseli
2	Mikrofon	Umożliwia komunikowanie się z rozmówcą znajdującym się przed panelem zewnętrznym.
3	Czytnik karty microSD	Umożliwia zapisanie zdjęć z kamery w panelu zewnętrznym i dodanie spersonalizowanego dzwonka MP3. Uwaga: monitor jest dostarczany z już zainstalowaną kartą microSD.
4	Lampka LED	Umożliwia sprawdzenie prawidłowego podłączenia przy uruchamianiu lub poinformowanie użytkownika o wizycie podczas jego nieobecności.
5	Czujnik ruchu/obecności	Umożliwia automatyczne włączenie ekranu, gdy monitor wykryje czyjąś obecność.
6	Głośnik	Umożliwia usłyszenie dzwonka oraz rozmówcy znajdującego się przed panelem zewnętrznym. Liczba melodii dzwonka: 5 + 1 spersonalizowany
7	Listwa zaciskowa	7-1 (24 V DC): podłączenie do zasilania (zespół zasilania sieciowego lub opcjonalna szyna DIN). 7-2 (CS / Call station): podłączenie do panelu zewnętrznego.
8	Przycisk reset	Służy do ponownego uruchomienia inteligentnego wideodomofonu lub zresetowania go przy użyciu narzędzia do resetowania systemu w razie zmiany sieci Wi-Fi.
9	Wskaźnik LED	Wskazuje stan pracy inteligentnego wideodomofonu. Więcej informacji na ten temat znajduje się w aplikacji "Somfy Protect".

PANEL ZEWNĘTRZNY



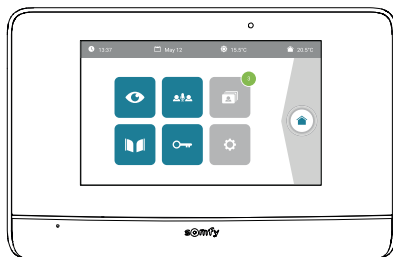
Panel podtynkowy

Puszka podtynkowa

Nazwa		Opis
1	Wkręt zabezpieczający	Uniemożliwia demontaż panelu zewnętrznego bez klucza montażowego.
2	Mikrofon	Umożliwia osobom odwiedzającym prowadzenie rozmowy.
3	Diody LED na podczerwień	Zapewniają lepszą widoczność w nocy.
4	Czujnik natężenia oświetlenia	Powoduje automatyczne włączenie się diod LED na podczerwień, gdy robi się ciemno.
5	Kamera	Filmuje osoby odwiedzające i przesyła obraz do monitora i smartfona. Kąt widzenia: H = 102°, V = 68°
6	Podświetlony przycisk dzwonka	Informuje użytkownika o wizycie, uruchamiając dzwonek monitora wewnętrznego i wysyłając powiadomienia ze zdjęciem osób odwiedzających na wszystkie smartfony podłączone do konta Somfy Protect.
7	Etykieta na nazwisko	Umożliwia umieszczenie nazwiska użytkownika na etykiecie.
8	Głośnik	Umożliwia osobom odwiedzającym słyszenie rozmowy.
9	Listwa zaciskowa	Umożliwia podłączenie panelu do monitora, napędu bramy wjazdowej i elektrozaczeptu furtki.
10	Przycisk regulacji głośności głośnika	Umożliwia regulację głośności głośnika panelu zewnętrznego.

MONITOR WEWNĘTRZNY

Ekran włącza się automatycznie w momencie wykrycia ruchu w odległości około 25 cm, albo gdy zostanie naciśnięty. W przypadku awarii zasilania ustawienia pozostaną zapisane w pamięci monitora.



Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Live	Dostęp do ekranu wizualizacji panelu zewnętrznego (tryb monitorowania aktywny przez 120 s)
	Sterowanie domem	Dostęp do ekranu sterującego urządzeniami io-homecontrol®.
	Menu zdjęć	Dostęp do zdjęć osób odwiedzających podczas nieobecności domowników lub zdjęć wykonanych ręcznie. Cyfra w rogu piktogramu wskazuje liczbę niewyświetlonych zdjęć.
	Brama wjazdowa	Otwieranie/zamykanie bramy
	Furtka	Otwieranie elektrozaczepu furtki.
	Ustawienia	Dostęp do ustawień zaawansowanych wideodomofonu.
	Temperatura zewnętrzna	Czujnik temperatury znajduje się w panelu zewnętrznym.
		Funkcja dostępna w późniejszym terminie.

ROZMOWA Z OSOBĄ ODWIEDZAJĄCĄ

- Nie ma mnie w domu: odpowiadam z aplikacji "Somfy Protect".
- Jestem w domu: pojawi się poniższy ekran, pozwalając mi odpowiedzieć osobie odwiedzającej. Jednocześnie do wszystkich użytkowników inteligentnego wideodomofonu wysyłane jest powiadomienie informujące, że połączenie zostało odebrane przez monitor wewnętrzny.



Aby nawiązać komunikację, nacisnąć na piktogram "odebranego telefonu". Mikrofon monitora wewnętrznego i głośnika panelu uruchamia się po odebraniu połączenia.

W trakcie połączenia można:

- otworzyć bramę,
- otworzyć elektrozaczep,
- wykonać zdjęcie osoby odwiedzającej,
- sterować urządzeniami Somfy io-homecontrol® (oświetlenie alejki, brama garażowa itd.)

Po zakończeniu połączenia, należy nacisnąć na piktogram "odłożonego telefonu".

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Odebrany telefon	Nawiązanie połączenia / Włączenie głosu
	Odłożony telefon	Zakończenie trwającej rozmowy
	Brama wjazdowa	Otwieranie/zamykanie bramy
	Furtka	Otwieranie elektrozaczepu furtki.
	Aparat fotograficzny	Ręczne wykonanie zdjęcia
	Sterowanie domem	Dostęp do ekranu sterującego urządzeniami io-homecontrol®

ZARZĄDZANIE ZDJĘCIAMI OSÓB ODWIEDZAJĄCYCH

Monitor jest dostarczany wraz z kartą SD. Przy każdym nieodebranym połączeniu od osoby odwiedzającej, automatycznie wykonywane jest zdjęcie, które można obejrzeć bezpośrednio na monitorze.

Przypominamy, że nagranie wideo z niezrealizowanej wizyty jest również dostępne w aplikacji "Somfy Protect".

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Nowe zdjęcie	Oznacza, że zdjęcie nie zostało jeszcze wyświetlone
	Kosz	Przejdźcie do trybu selektywnego usuwania
	Wykasowanie	Usuwanie zdjęcia oznaczonego krzyżykiem
	Cover flow	Wyświetlanie zdjęć w sposób liniowy (3 miniaturki widoczne jednocześnie)
	Mozaika	Wyświetlanie zdjęć w formie mozaiki (12 miniaturki widocznych jednocześnie)

PODSTAWOWE USTAWIENIA

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Globus	Wybór języka.
	Kalendarz i zegar	Ustawianie godziny i/lub daty.
	Dzwonek	Wybór dźwięku dzwonka.
	Zdjęcie	Wybór tła ekranu.
	Podstawowe ustawienia	Dostęp do ustawień za pomocą wideodomofonu.
	Sterowanie domem	Dostęp do ustawień bezprzewodowego sterowania urządzeniami io-homecontrol®..

USTAWIENIA WIDEODOMOFONU

Wyświetlacz	Nazwa piktogramu	Funkcja
	Kolor 	Dostosowanie koloru obrazu i wideo uzyskanego za pomocą kamery w panelu zewnętrznym.
	Jasność 	Dostosowanie jasności obrazu i filmu wideo uzyskanych z kamery w panelu zewnętrznym.
	Kontrast 	Dostosowanie kontrastu obrazu i wideo uzyskanego za pomocą kamery w panelu zewnętrznym.
	Głośność Audio	Dostosowanie poziomu głośności monitora wewnętrznego.
	Wersja oprogramowania	Wizualizacja aktualnej wersji oprogramowania / Aktualizacja wersji oprogramowania w razie potrzeby.
	Przywracanie ustawień fabrycznych	Przywracanie domyślnych parametrów wideodomofonu.
	Automatyczne wykrywanie ruchu	Włączanie/ wyłączanie automatycznego wzbudzenia ekranu, gdy monitor wykrywa obecność.
	Czas aktywacji zaczepu	Określenie czasu aktywacji elektrozaczepu (2 / 5 / 10 s).

IMPORT MELODII DZWONKA MP3 Z KARTY MIKRO SD

Istnieje możliwość użycia wybranego dzwonka MP3 zamiast 5 dzwonek ustawionych domyślnie w wideodomofonie. W tym celu należy uzyskać dostęp do menu "Dzwonki" z poziomu USTAWIENIA PODSTAWOWE.

Następnie nacisnąć na piktogram przedstawiony obok:



Aby melodia dzwonka była kompatybilna z Państwa wideodomofonem, należy koniecznie przestrzegać pięciu następujących punktów:

- Maks. rozmiar pliku = 100 kB
- Maks. długość pliku = 45 s (maks. rozmiar pliku zostanie osiągnięty wcześniej)
- Format = mp3
- Nazwa pliku - nie używać znaków specjalnych ani akcentów
- Maks. liczba znaków = 12

Uwaga: Podczas eksportu pliku do formatu MP3, należy pamiętać o kliknięciu na przycisk "opcje", aby zmniejszyć do minimum jakość pliku i w ten sposób zmniejszyć jego rozmiar.

Włożyć kartę micro SD do dostarczonego adaptera do PC/Mac, aby załadować dzwonek MP3 do folderu MP3.

W przypadku standardowego pliku MP3 uzyskuje się poniższy wynik.:

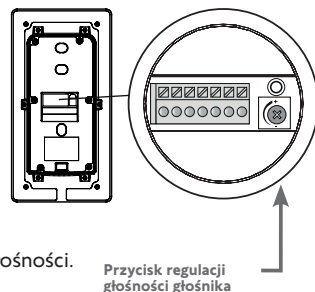
	Rozmiar	Długość
Plik początkowy	2123 kB	2min15s
Przycięty plik	159 kB	9s
Przycięty i skompresowany plik	82 kB	9s

REGULACJA PANELU ZEWNĘTRZNEGO

REGULACJA GŁOŚNOŚCI GŁOŚNIKA

Aby wyregulować głośność głośnika, należy obrócić przycisk z tyłu panelu zewnętrznego śrubokrętem dostarczonym w zestawie:

- w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia głośności,
- w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu zmniejszenia głośności.



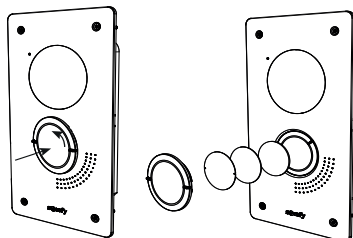
AKTYWACJA LUB DEAKTYWACJA SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO PRZYCISKU DZWONKA

Sygnał dźwiękowy rozbrzmiewa przy naciśnięciu przycisku dzwonka przez osobę odwiedzającą.

Aby usunąć ten sygnał dźwiękowy lub go ponownie włączyć, nacisnąć przez 5 sekund na przycisk dzwonka, aż do usłyszenia sygnału potwierdzenia stanu.

WPROWADZENIE ETYKIETY NA NAZWISKO

- [1]. Obrócić przycisk dzwonka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do wygrawerowanego oznaczenia, a następnie wyjąć przycisk.
- [2]. Wyjąć okrągłą membranę, aby uzyskać dostęp do etykiety na nazwisko.
- [3]. Wpisać nazwisko na białej wizytówce, używając markera permanentnego, a następnie ponownie włożyć wizytówkę i membranę na miejsce.
- [4]. Zamontować przycisk dzwonka na panelu zewnętrznym, korzystając z oznaczeń, i obrócić przycisk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.



DANE TECHNICZNE MONITORA WEWNĘTRZNEGO

- Łączność: kompatybilność z routerem Wi-Fi z dostępem do internetu (dowolny router Wi-Fi za wyjątkiem publicznych sieci Wi-Fi).
Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 mixed mode (2,4 GHz, e.r.p<100 mW) |
Protokół własny (2,4 GHz, e.r.p<100 mW). Brak kompatybilności z Wi-Fi 5 GHz.
- Zasilanie: Zespół zasilania sieciowego 100-240 VAC, 50/60 Hz, wyjście 24V 1A lub zasilacz szyny DIN 100-240 VAC, 50/60 Hz, wyjście 24V 1,5A
- Sterowanie radiowe: nadajnik radiowy 5-kanałowy — Zasięg: 200 m, w otwartym terenie
Częstotliwość: 868,700 MHz - 869,200 MHz < 25 mW
- Temperatura pracy: od 0°C do +45°C

DANE TECHNICZNE PANELU ZEWNĘTRZNEGO

- Wyjścia:
 - Elektrozaczep (furtka): zasilanie 12V, 800 mA maks. / czas aktywacji: 2, 5 lub 10 sekund
 - Brama wjazdowa: styk bezpotencjałowy / czas aktywacji: 1 sekunda
- Mocowanie: w ścianie murowanej, słupku lub słupku aluminiowym
- Materiały: aluminium i tworzywo sztuczne
- Stopień ochrony: IP54 - IK 08
- Kąt widzenia kamery: H: 102° / V: 68°
- Temperatura pracy: od -20°C do +55°C

PŘEDSTAVENÍ PŘIPOJENÉHO VIDEOTELEFONU	36
UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ	38
ODPOVĚĎ NÁVŠTĚVĚ	39
SPRÁVA FOTOGRAFIÍ NÁVŠTĚVNÍKŮ	40
OBEČNÁ NASTAVENÍ	40
VLASTNOSTI A NASTAVENÍ VENKOVNÍHO OVLÁDACÍHO PANELU	42
VLASTNOSTI VNITŘNÍHO MONITORU	42

DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST

OBEČNÉ INFORMACE



Než začnete s instalací tohoto výrobku Somfy, pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Přesně dodržte všechny uvedené pokyny a tento návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku.

Nikdy nezačínajte montáž, dokud nekontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Tento návod popisuje instalaci a používání tohoto výrobku. Vybavení nejsou závazná.

Jakákoli instalace nebo použití výrobku pro jiný účel, než stanoví společnost Somfy, nejsou dovoleny. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost; totéž platí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Společnost Somfy nenese odpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.



Společnost Somfy tímto prohlašuje, že produkt splňuje požadavky směrnice 2014/53/ES. Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez potřebných zkušeností či znalostí, ledaže by byli pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byli předem poučeni o používání tohoto výrobku.

PODMÍNKY POUŽITÍ

Dosah rádiového systému je regulován normami pro rádiové zařízení.

Rádiový dosah ve velké míře závisí na prostředí používání: možná rušení od velkých elektrických přístrojů v blízkosti zařízení, podle typu materiálů použitého na stěny a přepážky.

Použití rádiových zařízení (např. bezdrátových sluchátek) fungujících na stejné frekvenci může snížit výkonost výrobku.

Funkci kamery tohoto videotelefonu je identifikovat návštěvníka. **V žádném případě nesmí být používána pro sledování dění na ulici.**

RECYKLACE A LIKVIDACE



Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Zaneste jej na sběrné místo zajišťující jeho recyklaci.

VÝZNAM ZNAČEK UMÍSTĚNÝCH NA JEDNOTCE SÍŤOVÉHO NAPÁJENÍ



: Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem smí být montována pouze na krytém a suchém místě.



: Jednotka síťového napájení dodávaná společně s produktem je opatřena dvojitou izolací, a proto nevyžaduje připojení k uzemňovacímu vodiči.

— — — : stejnosměrný proud

~ : střídavý proud

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním odpojte přístroj od napětí. Údržba videotelefonu se provádí suchým a měkkým hadrem, bez rozpouštědel.

Právě jste si pořídili videotelefon Somfy. Děkujeme vám. V této příručce najdete všechny informace potřebné k jeho používání i k aplikaci pro chytrý telefon „Somfy Protect“. Pozorně si prosím přečtěte bezpečnostní pokyny na předešlé straně.

Veškeré dodatečné informace týkající se tohoto produktu Somfy si můžete přečíst v sekci Často kladené otázky (FAQ), nebo kontaktovat někoho z našich poradců.

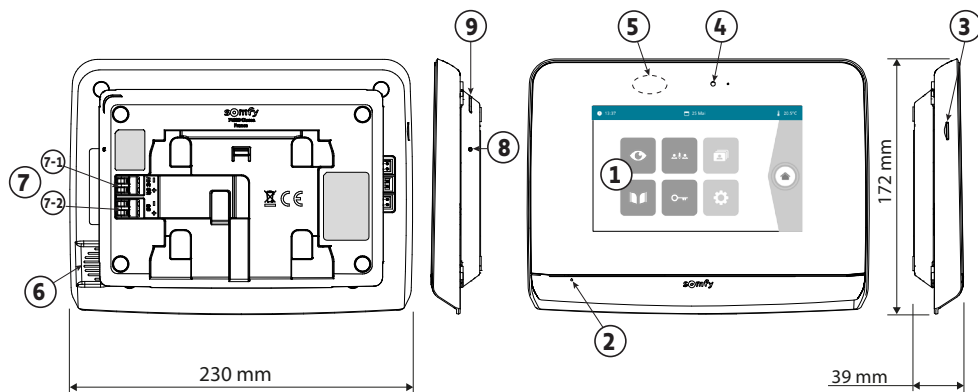
Více informací najdete na <https://support-access.somfyprotect.com>

Na tento produkt se vztahuje záruka o délce 5 let počínaje datem zakoupení produktu. Všeobecné záruční podmínky jsou dostupné na www.somfy.com

PŘEDSTAVENÍ PŘIPOJENÉHO VIDEOTELEFONU

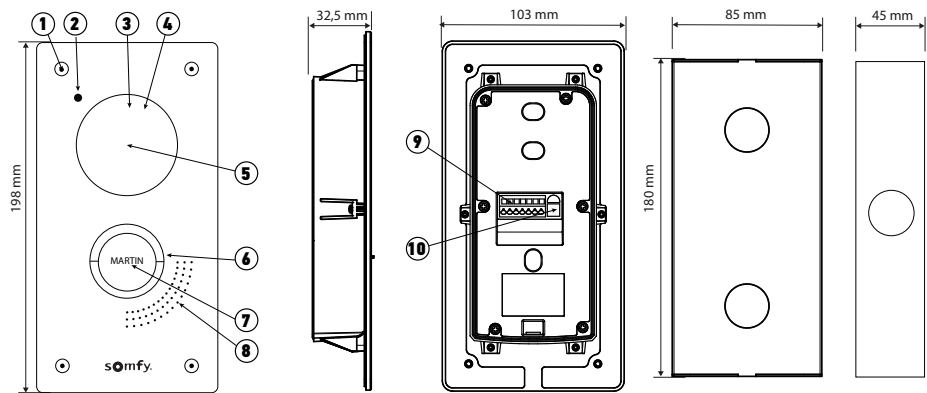
Videotelefon se skládá z vnitřního monitoru a z venkovního ovládacího panelu.

VNITŘNÍ MONITOR



Název		Popis
1	Dotyková obrazovka	Umožňuje zobrazit návštěvníka, používat drátové i bezdrátové ovladače, prohlédnout si fotografie zmeškaných návštěv, provádět nastavení atd. Rozměry: 7", tzn. 17 cm — Rozlišení: 800 × 480 pixelů
2	Mikrofon	Umožňuje komunikovat s osobou stojící před venkovním ovládacím panelem.
3	Čtečka mikro SD karty	Umožňuje ukládat fotografie z kamery venkovního ovládacího panelu a přidat vlastní MP3 vyzvánění. Poznámka: Váš monitor se dodává již s vloženou mikro SD kartou.
4	LED kontrolka	Slouží k ověření správného připojení při uvádění do provozu nebo pro oznámení zmeškané návštěvy v době nepřítomnosti.
5	Detektor pohybu/přítomnosti	Umožňuje automaticky zapnout displej, jakmile monitor detekuje přítomnost osoby.
6	Reproduktor	Přehrává zvonění a přenos zvuku osoby stojící před venkovním ovládacím panelem. Počet zazvonění: 5 + 1, nastavitelný
7	Svorkovnice	7-1 (24 V DC): připojení ke zdroji napájení (síťová zásuvka nebo DIN lišta). 7-2 (CS/Call station): připojení k venkovnímu ovládacímu panelu.
8	Tlačítko reset	Stisknete jej pomocí dodaného špendlíku, slouží k restartování videotelefonu nebo k jeho resetování v případě změny sítě Wi-Fi.
9	Funkční LED kontrolka	Zobrazuje funkční stav připojeného videotelefonu. Více informací na toto téma najdete v aplikaci „Somfy Protect“.

VENKOVNÍ OVLÁDACÍ PANEL



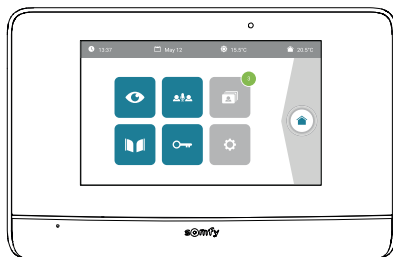
Vestavný panel

Vestavná krabice

Reference	Název	Popis
1	Šroub odolávající vandalům	Brání demontáži venkovního ovládacího panelu bez potřebného klíče.
2	Mikrofon	Umožňuje komunikaci návštěvníků.
3	Infračervené LED	Umožňují lepší noční vidění.
4	Snímač světelného jasu	Automaticky rozsvítí infračervené LED při snížené viditelnosti.
5	Kamera	Natáčí návštěvníky a video odesílá do monitoru a chytrého telefonu. Zorný úhel: H = 102°, V = 68°
6	Podsvícené volací tlačítko	Upozorní majitele zařízení na návštěvu zvoněním vnitřního monitoru a zasláním oznámení s fotografií návštěvníků na všechny chytré telefony připojené k vašemu účtu Somfy Protect.
7	Štítek se jmenovkou	Umožňuje uvést na štítku jméno.
8	Reproduktor	Přehrává zvuk návštěvníků.
9	Svorkovnice	Umožňuje připojit venkovní ovládací panel k monitoru, k motorovému pohonu brány a k elektrické západce vrat.
10	Tlačítko pro seřízení hlasitosti poslechu	Umožňuje nastavit hlasitost reproduktoru venkovního ovládacího panelu.

VNITŘNÍ MONITOR

Displej se rozsvítí automaticky v případě detekce pohybu ve vzdálenosti cca 25 cm, nebo při dotyku/stisknutí. V případě přerušení přívodu elektrického napájení zůstanou tato nastavení uložena v monitoru.



Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Live (živý přenos)	Přístup k obrazovce pro zobrazení venkovního ovládacího panelu (režim sledování aktivní po dobu 120 s)
	Správa zařízení domácnosti	Zobrazení obrazovky pro správu zařízení io-homecontrol®.
	Režim fotografií	Přístup k fotografiím zmeškaných návštěv nebo k ručně pořízeným fotografiím. Číselný údaj zobrazuje počet fotografií, které nebyly zobrazeny.
	Brána	Otevřete/zavřete bránu.
	Vrata	Otevření elektrické západky vrat.
	Nastavení	Zobrazení pokročilých nastavení videotelefonu.
	Venkovní teplota	Snímač teploty je umístěn ve venkovním ovládacím panelu.
		Funkce bude dostupná později.

ODPOVĚĎ NÁVŠTĚVĚ

- Nejsem doma: Odpovídám z aplikace „Somfy Protect“.
- Jsem doma: Obrazovka níže se zobrazí a dovolí mi odpovědět návštěvníkovi. Současně je všem uživatelům připojeného videotelefonu odesláno oznámení, že hovor byl přijat vnitřním monitorem.



Pro přijetí hovoru stiskněte ikonu „Zvednout sluchátko“. Mikrofon vnitřního monitoru a reproduktor venkovního ovládacího panelu se aktivují až po přijetí hovoru.

V průběhu hovoru je možné:

- otevřít bránu;
- otevřít elektrické západky;
- pořídit snímek návštěvníka;
- ovládat zařízení Somfy io-homecontrol® (osvětlení vstupu, garážová vrata atd.).

Po dokončení komunikace stiskněte ikonu „Zavěšené sluchátko“.

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zvednuté sluchátko	Přijetí žádosti o komunikaci / aktivace hlasového spojení
	Zavěšené sluchátko	Přerušení probíhající komunikace
	Brána	Otevřete/zavřete bránu.
	Vrata	Otevření elektrické západky vrat.
	Fotoaparát	Ruční pořízení fotografie
	Správa zařízení domácnosti	Zobrazení obrazovky pro správu zařízení io-homecontrol®

SPRÁVA FOTOGRAFIÍ NÁVŠTĚVNÍKŮ

Monitor se dodává společně s SD. Při každém zmeškaném volání návštěvníka je automaticky pořízena fotografie, kterou si lze prohlédnout přímo na monitoru.

Připomínáme, že v aplikaci „Somfy Protect“ je k dispozici také videozáznam zmeškané návštěvy.

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Nová fotografie	Upozorňuje, že fotografie zatím nebyla zobrazena
	Koš	Vstup do režimu selektivního mazání
	Vymazání	Odstraní fotografii označenou křížkem
	Zobrazení v pásu	Zobrazení fotografií v řadě za sebou (současné zobrazení 3 náhledů)
	Panely	Zobrazení fotografií ve formě panelů (současné zobrazení 12 náhledů)

OBEČNÁ NASTAVENÍ

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Zeměkoule	Výběr jazyka.
	Kalendář a hodiny	Nastavení času a/nebo data.
	Zvonění	Výběr zvonění.
	Fotografie	Výběr pozadí obrazovky.
	Obecná nastavení	Zobrazení nastavení části videotelefonu.
	Správa zařízení domácnosti	Zobrazení nastavení části bezdrátového ovladače zařízení io-homecontrol®.

NASTAVENÍ VIDEOTELEFONU

Zobrazení	Název ikony	Funkce
	Barva 	Úprava barevnosti obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.
	Svítivost 	Úprava jasu obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.
	Kontrast 	Úprava kontrastu obrazových a videosouborů získaných pomocí kamery venkovního ovládacího panelu.
	Hlasitost	Úprava hlasitosti audiopřenosu na vnitřním monitoru.
	Verze softwaru	Zobrazení aktuální verze softwaru / aktualizace verze softwaru, je-li dostupná.
	Návrat k výchozímu nastavení	Inicializace všech parametrů videotelefonu.
	Automatická detekce pohybu	Automatická aktivace/deaktivace zapnutí obrazovky, jakmile monitor detekuje přítomnost.
	Doba aktivace vrat	Určení doby aktivace elektrické západky (2/5/10 s).

IMPORT ZVONĚNÍ NA SOUBORU MP3 Z MIKRO SD KARTY

Místo 5 výchozích zvonění videotelefonu můžete použít zvonění ve formátu MP3 podle vlastního výběru. Pro toto nastavení si zobrazte menu „Zvonění“ v sekci OBECNÉ NASTAVENÍ. Poté stiskněte tuto ikonu:



Aby zvonění bylo kompatibilní s vaším videotelefonem, je nutné dodržet pět následujících podmínek:

- max. velikost souboru = 100 kB;
- max. délka přehrávání souboru = 45 s (při zachování max. velikosti souboru);
- formát = mp3;
- název souboru – nepoužívejte zvláštní znaky nebo akcenty;
- max. počet znaků = 12.

Poznámka: Během exportu souboru do formátu MP3 nezapomeňte kliknout na tlačítko „Možnosti“ a snížit kvalitu souboru na nejnutnější minimum, čímž zmenšíte jeho velikost.

Pro nahrání zvonění MP3 do složky MP3 vložte mikro SD kartu do dodaného adaptéru pro PC/Mac.

U klasického souboru MP3 lze obvykle získat následující výsledek:

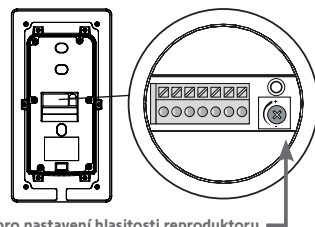
	Velikost	Délka
Výchozí soubor	2 123 kB	2 min 15 s
Zkrácený soubor	159 kB	9 s
Zkrácený a komprimovaný soubor	82 kB	9 s

OVLÁDÁNÍ VENKOVNÍHO OVLÁDACÍHO PANELU

NASTAVENÍ HLASITOSTI REPRODUKTORU

Pro nastavení hlasitosti reproduktoru musíte použít šroubovák, pomocí kterého budete otáčet potenciometrem na zadní straně venkovního ovládacího panelu:

- ve směru hodinových ručiček pro zvýšení hlasitosti;
- proti směru pohybu hodinových ručiček pro snížení hlasitosti.



Potenciometr pro nastavení hlasitosti reproduktoru

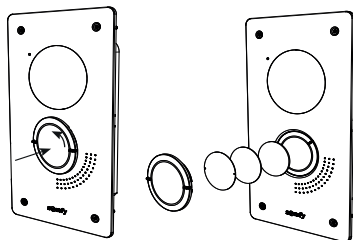
AKTIVACE NEBO DEAKTIVACE PÍPÁNÍ TLAČÍTKA VOLÁNÍ

Po stisknutí tlačítka volání návštěvníkem zazní pípnutí.

Pro odstranění tohoto pípnutí nebo pro jeho opětovnou aktivaci stiskněte na 5 sekund tlačítko volání, dokud nezazní pípnutí pro potvrzení změny stavu.

INSTALACE JMENOVKY

- [1]. Otočte tlačítkem volání ve směru proti pohybu hodinových ručiček až k vyryté značce a poté jej vyjměte.
- [2]. Pro přístup k štítku vyjměte kulatou membránu.
- [3]. Napište své jméno na bílý štítek permanentním popisovačem a poté štítek a jeho membránu uložte zpět do místa určení.
- [4]. Pomocí značek nasadte volací tlačítko na venkovní ovládací panel a otočte jím ve směru hodinových ručiček až do zacvaknutí.



VLASTNOSTI VNITŘNÍHO MONITORU

- Konektivita: kompatibilní s Wi-Fi routerem s přístupem k internetu (jakýkoli Wi-Fi router kromě veřejných sítí Wi-Fi).
Wi-Fi 802.11 b/g/n Open, WPA, WPA2-Personal, WPA-WPA2 smíšený režim (2,4 GHz, e.r.p < 100 mW) | Protokol vlastníka (2,4 GHz, e.r.p < 100 mW). Není kompatibilní s 5GHz Wi-Fi.
- Napájení: Síťový adaptér 100–240 V AC, 50/60 Hz, výstup 24 V 1 A nebo napájení DIN lišty 100–240 V AC, 50/60 Hz, výstup 24 V 1,5 A
- Rádiové ovládání: rádiový vysílač 5kanálový — Dosah: 200 m, na volném prostranství
Frekvence: 868,700 MHz až 869,200 MHz < 25 mW
- Provozní teplota: 0 °C až +45 °C

VLASTNOSTI VENKOVNÍHO OVLÁDACÍHO PANELU

- Výstupy:
 - Elektrická západka (vrat): napájení 12 V, max. 800 mA / doba aktivace: 2, 5 nebo 10 sekund
 - Brána: bezp. kontakt / doba aktivace: 1 sekunda
- Upevnění: ve stěně nebo v zazděném sloupku nebo v hliníkovém sloupku
- Materiály: Hliník a plast
- Třída ochrany: IP 54 – IK 08
- Zorný úhel kamery: H: 102° / V: 68°
- Provozní teplota: -20 °C až +55 °C

44	وصف الهاتف المرني المتصل
46	واجهة المستخدم
47	الرد على الزائر
48	إدارة صور الزائرين
48	إعدادات الضبط العامة
50	مواصفات وإعدادات ضبط لوحة المدخل
50	مواصفات وحدة العرض الداخلية

معلومات مهمة - السلامة

معلومات عامة



ينبغي عليك قراءة دليل التركيب بعناية وتعليمات السلامة المرفقين قبل البدء في تركيب هذا المنتج من Somfy. اتبع جميع التعليمات المعطاة بدقة واحتفظ بهذا الدليل طوال فترة العمر الافتراضي للمنتج. قبل التركيب، تحقق من توافق هذا المنتج من Somfy مع التجهيزات والملحقات المرفقة.

يقوم هذا الدليل بشرح تركيب هذا المنتج واستخدامه. صور غير تعاقدية. إن أي تركيب أو استعمال خارج عن نطاق التطبيق المحدد من Somfy يُعد مخالفاً. وفي هذه الحالة، كما بالنسبة إلى كل استعمال مخالف للتعليمات المعطاة في هذا الدليل، لا تتحمل Somfy أية مسؤولية من جراء حصول أي أذى أو ضرر وبالتالي تسحب كفالته. تعد شركة Somfy غير مسؤولة عما قد يطرأ من تغييرات في المواصفات والمعايير بعد نشر هذا الدليل.

بموجب ذلك، تملن Somfy أن المنتج مطابق لاشتراطات توجيه 2014/53/UE. يمكنكم الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الموجود بموقع الإنترنت www.somfy.com/ce



إرشادات السلامة العامة

هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من نقص القدرات البدنية والإدراكية والعقلية، أو أشخاص عديمي الخبرة أو الدراية، إلا في حالة حصولهم من خلال شخص مسؤول عن سلامتهم -على نوع من الإشراف أو التعليمات التمهيدية الخاصة باستعمال هذا الجهاز.

شروط الاستعمال

المدى اللاسلكي محدد بمعايير ضبط الأجهزة اللاسلكية. يعتمد المدى اللاسلكي بقوة على بيئة الاستخدام: تشويشات محتملة بواسطة الأجهزة الكهربائية الكبيرة بالقرب من النظام، أو نوع المواد المستخدمة في حوائط وحواجز الموقع. إن استخدام الأجهزة اللاسلكية (على سبيل المثال سماعة لاسلكية هائي فاي) التي تستخدم نفس التردد اللاسلكي يمكن أن يشوش على أداء المنتج. الكاميرا التابعة لهذا الهاتف المرني هي تحديد هوية الزائر، ولا ينبغي أبداً أن تستخدم لمراقبة المدخل.

إعادة التدوير والتخلص

نحن نهتم ببيئة. لا نتخلص من جهازك مع النفايات المنزلية المعتادة. ألقه في نقطة تجميع معتمدة لإعادة تدويره.



معلومات الشعارات الموجودة على منبع الطاقة الرئيسي

منبع الطاقة الرئيسي المورد مع المنتج من النوع ذي العزل المزدوج ولا يتطلب لذلك التوصيل بموصل للأرضي.



تيار متردد

يجب عدم تركيب منبع الطاقة الرئيسي المورد مع المنتج إلا في مكان آمن وجاف.



تيار مستمر

التنظيف

قبل التنظيف، افصل الجهاز عن الجهد الكهربائي. تتم العناية بالهاتف المرني بواسطة قطعة قماش جافة وناعمة، بدون مذيّب.

شكرًا لشرائك هاتف مرني متصل من Somfy. ستجد جميع المعلومات المفيدة لاستخدامه في هذا الدليل وفي تطبيق الهاتف الذكي "Somfy Protect". يرجى قراءة تعليمات السلامة الواردة في الصفحة السابقة بعناية.

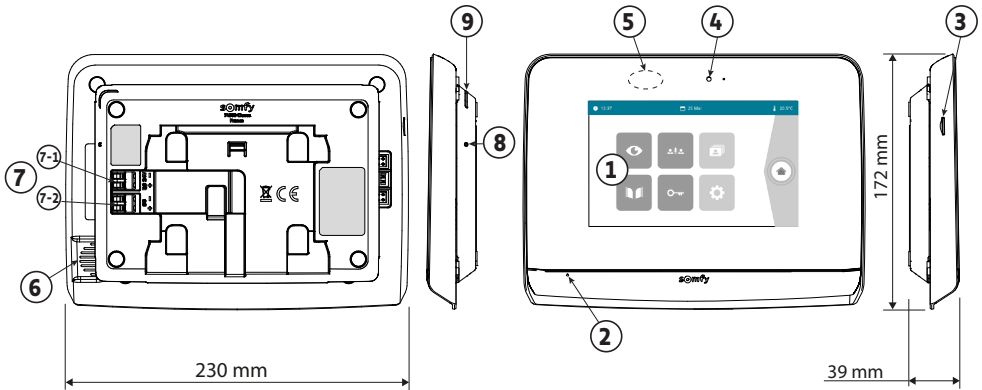
للحصول على أي معلومات إضافية حول منتج Somfy هذا، يمكنك الرجوع إلى الأسئلة الشائعة أو الاتصال بأحد مستشارينا. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات على <https://support-access.somfyprotect.com>

هذا المنتج مكفول لمدة خمس (5) سنوات ابتداءً من تاريخ الشراء. تتوفر الشروط العامة للكفالة على: www.somfy.com

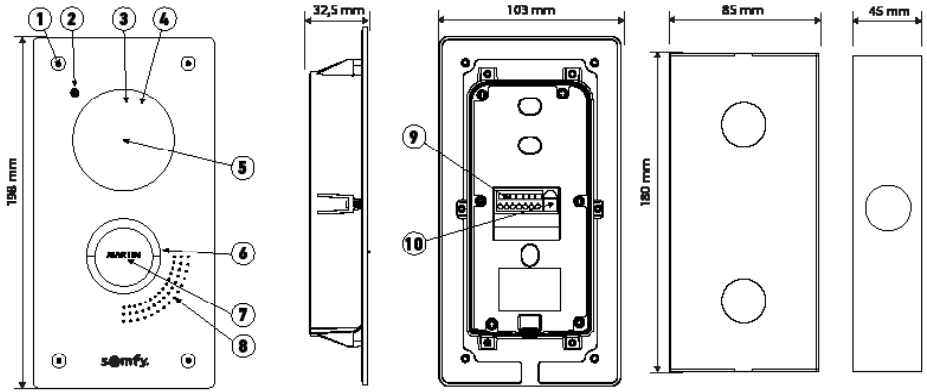
وصف الهاتف المرني المتصل

يتكون الهاتف المرني من وحدة العرض الداخلية ولوحة المدخل.

وحدة العرض الداخلية



علامة	الشرح	الوصف
1	شاشة تعمل باللمس	تسمح برؤية الزائر والتحكم في أدوات التحكم السلوكية واللاسلكية وعرض صور الزيارات الفائتة، والوصول إلى الإعدادات، وما إلى ذلك. المقاسات: 7 بوصات، أي 17 سم - درجة وضوح الصورة: 480 × 800 بيكسل
2	ميكروفون	يسمح للشخص بالتكلم مع محثته المتواجد أمام لوحة الشارع.
3	قارئ بطاقات micro SD	يتيح حفظ الصور الملتقطة من كاميرا لوحة المدخل وإضافة نغمة رنين مخصصة بتنسيق MP3. ملاحظة: يتم توريد وحدة العرض الخاصة بك مع بطاقة SD التي تم تركيبها من قبل.
4	مصابيح LED الخاصة بالعرض	تتيح لك التحقق من الاتصال الجيد في أثناء التشغيل أو الإبلاغ بزيارة شخص في غيابك.
5	كاشف الحركة / الوجود	يسمح بالتشغيل التلقائي للشاشة عندما تكتشف وجوده شخص ما.
6	مكبر الصوت	يسمح بسماع نغمة الرنين وصوت المتحدث الموجود أمام لوحة المدخل. عدد نغمات الرنين: 5 + 1 نغمة مخصصة
7	مجموعة التوصيل الطرفية	7-1 فولت تيارًا مستمرًا: التوصيل بمنبع الطاقة (وحدة منبع الطاقة، أو عارضة DIN). 7-2 (CS/Call station): التوصيل بلوحة المدخل.
8	زر إعادة التعيين "Reset"	باستخدام دبوس إعادة التعيين المتوفر، يُستخدم هذا الزر لإعادة تشغيل الهاتف المرني المتصل "Connected video door phone" أو إعادة تعيينه في حالة حدوث تغيير في شبكة Wi-Fi.
9	مصابيح LED الخاص بالتشغيل	توضح حالة تشغيل الهاتف المرني المتصل. مزيد من المعلومات حول هذا الموضوع متوفرة في تطبيق "Somfy Protect".



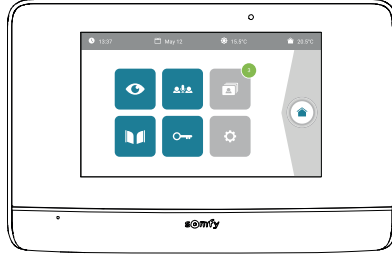
علبة التركيب الغائر

لوحة ذات تركيب غائر

علامة	الشرح	الوصف
1	برغي مقاوم للتلف	يمنع فك لوحة المدخل بدون مفتاح فك التركيب.
2	الميكروفون	يسمح للزائرين بالتحدث إلى محاوريتهم.
3	مصابيح LED تعمل بالأشعة تحت الحمراء	تُعطي رؤية ليلية أفضل.
4	مستشعر السطوع	يتم تشغيل مصابيح LED بالأشعة تحت الحمراء تلقائيًا عندما يكون الجو مظلم.
5	الكاميرا	تصور الزائر، وترسل مقطع الفيديو إلى وحدة العرض وإلى الهاتف الذكي. زاوية الرؤية: أفقي = 102 درجة، ورأسي = 68 درجة
6	زر الاتصال المزود بإضاءة خلفية	يُحذّر الشخص الذي يتحدث إليه من خلال تشغيل جرس الشاشة الداخلية وإرسال إشعارات مع صورة الزائر إلى جميع الهواتف الذكية المتصلة بحساب Somfy Protect الخاص بك.
7	ملصق الاسم	يُتيح وضع الاسم على ملصق.
8	مكبر الصوت	يسمح للزائرين بسماع محاوريتهم.
9	مجموعة التوصيل الطرفية	يُتيح توصيل اللوحة بوحدة العرض وبمحرك البوابة وبالمزلاج الكهربائي للباب الصغير الخاص بعبور الأشخاص.
10	زر ضبط شدة صوت الاستماع	يُتيح ضبط شدة صوت مكبر الصوت بلوحة الشارع.

وحدة العرض الداخلية

تضاء الشاشة تلقائيًا عند الكشف عن حركة على بعد 25 سم تقريبًا، أو عند الضغط عليها. في حالة انقطاع التيار الكهربائي، يتم الاحتفاظ بالإعدادات في ذاكرة وحدة العرض.



بصري	اسم الرسم التوضيحي	الوظيفة
	مكهرب	الوصول إلى شاشة عرض لوحة المدخل (وضع المراقبة نشط خلال 120 ثانية)
	التحكم بالمنزل	الوصول إلى شاشة التحكم بمعدات io-homecontrol®.
	قائمة الصور	الوصول إلى صور الزيارات الفائتة أو التي تم التقاطها يدويًا. يشير الإشعار الرقمي إلى عدد الصور غير المعروضة.
	البوابة	فتح / إغلاق البوابة.
	باب صغير لعبور الأشخاص	فتح المزلاج الكهربائي للبوابة.
	إعدادات الضبط	الوصول إلى الإعدادات المتقدمة للهاتف المرني.
	درجة الحرارة الخارجية	يوجد مستشعر درجة الحرارة في لوحة الشارع.
		الوظيفة متوفرة فيما بعد.

الرد على الزائر

- أنا لست متواجدًا بالمنزل: أقوم بالرد من خلال تطبيق "Somfy Protect".
- أنا بمنزلي: يتم عرض الشاشة التالية مما يسمح بالرد على الزائر. في نفس الوقت، يتم إرسال إشعار إلى جميع مستخدمي الهاتف المرني المتصل لإبلاغهم بأنه قد تم الرد على المكالمة من قبل الشاشة الداخلية.



الرد على المكالمة، اضغط على الرسم التوضيحي "رفع سماعة الهاتف". لا يتم تفعيل ميكروفون وحدة العرض الداخلية ومكبر صوت اللوحة إلا بعد قبول المكالمة.

خلال المكالمة، من الممكن:

- فتح البوابة،
 - فتح المزلاج الكهربائية.
 - التقاط صورة للزائر،
 - التحكم في معدات Somfy io-homecontrol® (إضاءة الممر، باب الجراج، إلخ).
- عند إنهاء الاتصال، اضغط على الرسم التوضيحي "وضع سماعة الهاتف".

بصري	اسم الرسم التوضيحي	الوظيفة
	رفع سماعة الهاتف	قبول الاتصال / تفعيل الصوت
	وضع سماعة الهاتف	قطع الاتصال الجاري
	البوابة	فتح / إغلاق البوابة.
	باب صغير لعبور الأشخاص	فتح المزلاج الكهربائي للبوابة.
	آلة التصوير	التقاط صورة يدويا
	التحكم بالمنزل	الوصول إلى شاشة التحكم بمعدات io-homecontrol®.

إدارة صور الزائرين

يتم توريد وحدة العرض مع بطاقة SD. عند كل مكالمة فائتة من زائر، يتم التقاط صورة تلقائيًا، ويمكن مشاهدتها مباشرة من الشاشة. للتذكير، يمكن أيضًا الوصول إلى مقطع فيديو للزيارة الفائتة من تطبيق "Somfy Protect".

بصري	اسم الرسم التوضيحي	الوظيفة
	صورة جديدة	يشير إلى أن الصورة لم يتم عرضها بعد
	سلة	الدخول في وضع الحذف الانتقائي
	إلغاء	حذف الصورة التي تحمل علامة الصليب
	تدلي الغطاء	عرض الصور بطريقة خطية (3 صور مصغرة مرئية في آن واحد)
	فسيفساء	عرض الصور في شكل فسيفساء (12 صورة مصغرة مرئية في آن واحد)

إعدادات الضبط العامة

بصري	اسم الرسم التوضيحي	الوظيفة
	الكرة الأرضية	اختيار اللغة.
	التقويم والوقت	ضبط الوقت و/أو التاريخ.
	نغمة الرنين	اختيار نغمة الرنين.
	صورة	اختيار الخلفية.
	إعدادات الضبط العامة	الوصول إلى عمليات ضبط جزء التليفون المرئي.
	التحكم بالمنزل	الوصول إلى إعدادات جزء التحكم اللاسلكي لجهاز io-homecontrol®.

إعدادات ضبط الهاتف المرني

الوظيفة	اسم الرسم التوضيحي	بصري
ضبط لون الصورة وفيلم الفيديو المستقبلين من كاميرا لوحة الشارع.		اللون
اضبط سطوع الصورة والفيديو المستلمين من كاميرا لوحة المدخل.		شدة الإضاءة
ضبط تباين الصورة وفيلم الفيديو المستقبلين من كاميرا لوحة الشارع.		التباين
ضبط شدة صوت وحدة العرض الداخلية.		شدة الصوت
عرض الإصدار الحالي للبرنامج / تحديث إصدار البرنامج إذا لزم الأمر.	إصدار البرنامج	إصدار البرنامج
إعادة ضبط كل بارامترات الهاتف المرني.	إعادة ضبط المصنع	إعادة ضبط المصنع
تمكين / تعطيل التبديل التلقائي للشاشة عندما تكتشف الشاشة وجوده.	الكشف التلقائي عن الحركة	
تحديد مدة تفعيل المزلاج الكهربائي (2 / 5 / 10 ث).	مدة تفعيل المزلاج:	

استيراد نغمة رنين MP3 من بطاقة MICRO SD



من الممكن استخدام نغمة رنين MP3 حسب اختيارك بدلا من نغمات الرنين الخمس (5) الافتراضية بالهاتف المرني. للقيام بذلك، أدخل إلى قائمة "نغمة الرنين" من عمليات الضبط العامة. اضغط بعد ذلك على الرسم التوضيحي المقابل.

لكي تكون نغمة الرنين متوافقة مع الهاتف المرني الخاص بك، لابد من الالتزام بالنقاط الخمس التالية:

- أقصى حجم للملف = 100 كيلو بايت
- أقصى مدة للملف = 45 ثانية (سيتم الوصول إلى أقصى حجم للملف قبل ذلك)
- الصيغة = mp3
- اسم الملف - لا ينبغي استخدام أحرف خاصة أو علامات
- أقصى عدد للأحرف = 12

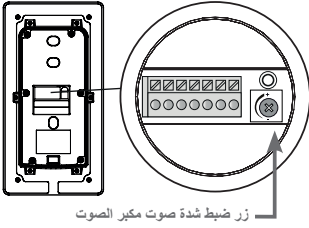
ملحوظة: في أثناء تصدير الملف بصيغة MP3، تأكد من الضغط على الزر "خيارات" لتخفيض جودة الملف لأدنى حد وتقليل حجمه أيضاً.

أدخل البطاقة micro SD في المهيئ للحاسب الشخصي/ ماك لتحميل نغمة الرنين MP3 داخل مجلد MP3.

مع ملف MP3 تقليدي، نحصل على النتيجة التالية:

المدة	الحجم	
دقيقتان و 15 ثانية	2 123 Ko	ملف ابتدائي
9 ثوان	159 Ko	ملف مقطع
9 ثوان	82 Ko	ملف مقطع مضغوط

عرض لوحة الشارع



ضبط شدة صوت مكبر الصوت

لضبط شدة صوت مكبر الصوت، يجب عليك استخدام مفك براغي المزود لإدارة الزر الموجود خلف لوحة المدخل:

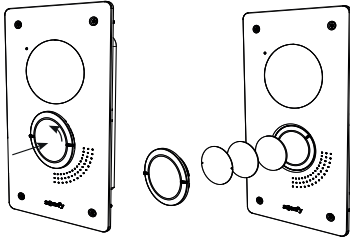
- في اتجاه عقارب الساعة لزيادة شدة الصوت،
- في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة لخفض شدة صوت.

تنشيط أو إلغاء تنشيط صغير زر الاتصال

يصدر صوت صغير عند ضغط الزائر على زر الاتصال.

لإيقاف هذه الصفارة أو إعادة تنشيطها، اضغط على زر الاتصال لمدة 5 ثوانٍ حتى تسمع صوت تأكيد الحالة.

تركيب ملصق الاسم



- [1]. قم بتدوير زر الاتصال بعكس اتجاه عقارب الساعة؛ حتى الوصول إلى العلامة المحددة، ثم قم بإزالته.
- [2]. قم بإزالة الغشاء المستدير للوصول إلى الملصق.
- [3]. سجل اسمك على ملصق أبيض بقلم حبر ذي ثبات دائم، ثم أعد وضع الملصق والغشاء الشفاف الخاص به في مبيئهم.
- [4]. أعد تجميع زر الاتصال في لوحة المدخل باستخدام العلامات الإرشادية، ثم قم بإدراجه في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم إغلاقه.

مواصفات وحدة العرض الداخلية

- الاتصال: متوافق مع موجة Wi-Fi مع الوصول إلى الإنترنت (أي راوتر Wi-Fi باستثناء شبكات Wi-Fi العامة).
- WPA، Wi-Fi 802.11 b/g/n Open mixed mode (2.4 جيجا هرتز، e.r.p > 100 مللي وات) | بروتوكول المالك (2.4 جيجا هرتز، e.r.p > 100 مللي وات). شبكة Wi-Fi بتردد 5 جيجا هرتز متوافقة.
- مصدر التغذية بالطاقة: وحدة منبع الطاقة 100-240 VAC، 50/60 Hz، المخرج 24 V 1A أو منبع التغذية بالطاقة لعارضة DIN 100-240 VAC، 50/60 Hz، المخرج 24 V 1,5A
- وحدة التحكم اللاسلكية: جهاز الإرسال اللاسلكي 5 قنوات - المدى: 200 م، في مجال مفتوح - التردد: (|| 868.700 ميجا هرتز - 869.200 ميجا هرتز > 25 مللي وات
- درجة حرارة التشغيل: من 0 °م إلى +45 °م

مواصفات لوحة المدخل

- المخارج:
- القفل الكهربائي (الباب الصغير الخاص بعبور الأشخاص): التغذية بالطاقة 12 فولت، 800 مللي أمبير بحد أقصى / مدة التفعيل: 2 أو 5 أو 10 ثوانٍ
- البوابة: الملامس الثانوي / مدة التفعيل: 1 ثانية
- التثبيت: في جدار أو عمود بناء أو في عمود من الألومنيوم
- المواد: الألومنيوم والبلستيك
- مؤشر الحماية: IP54 - IK 08
- زاوية الرؤية في الكاميرا: أفقي: 102 درجة / رأسي: 68 درجة
- درجة حرارة التشغيل: من -20 °م إلى +55 °م

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 CLUSES
FRANCE

www.somfy.com



5180167A

